

ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES INUIITS DU NUNAVIK, 1992

LIVRE DE CODES



SANTÉ QUÉBEC

22 juin 2005

ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES INUIITS DU NUNAVIK, 1992

CE LIVRE DE CODES COMPREND :

- **IDENTIFICATION CHART / FICHE D'IDENTIFICATION**
- **HOUSEHOLD (INTERVIEWER-COMPLETED QUESTIONNAIRE)**
- **INDIVIDUAL (INTERVIEWER-COMPLETED QUESTIONNAIRE)**
- **CONFIDENTIEL (QUESTIONNAIRE)**
- **CLINICAL VISIT/VISITE EN CLINIQUE**

**ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES
INUITS DU NUNAVIK, 1992**

Livre de codes

Identification Chart /
Fiche d'identification

25 octobre 1994

TABLE DES MATIÈRES

Notes explicatives et tableau des abréviations 3

Livre de codes 4 à 8

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS

QF =	Placé devant la majorité des noms de VARIABLES, désigne l'appartenance de la variable à la FICHE D'IDENTIFICATION.
VARIABLE =	Le nom de la variable figurant dans le fichier informatique. N.B. ce dernier est souvent semblable à celui imprimé sur l'instrument utilisé lors de l'enquête.
LI =	Identifie la ligne du fichier informatique où se retrouve(nt) la / les variable(s)
CHAMP =	Le numéro du premier champ occupé par la / les variable(s) dans le fichier informatique où l'on peut retrouver cette / ces variable(s). P.S. ce numéro de champ n'est pas nécessairement celui inscrit sur l'instrument de l'enquête.
LO =	La longueur (i.e. le nombre de champs) que la / les variable(s) occupe(nt) dans le fichier informatique.
NA, NAP ou DNA	Signifie Not Applicable, Ne s'Applique Pas ou Does Not Apply

L'anglais est employé surtout dans le but de respecter la forme originale de l'instrument d'enquête, on retrouve celui-ci à l'intérieur des questions et des choix de réponses. *Cependant, les remarques concernant le mode de codification apparaissent en français.*

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
PARTICIP	1	1	5	Person's number. (XX)XXX
MENAGE	1	6	5	Household number. (XX)XXX (XX) identifie le code de la région 01- Akulivik 02- Aupaluk 03- Inukjuak 04- Ivujvik 05- Kangiqsualujuaq 06- Kangiqsujuaq 07- Kangirsuk 08- Kuujjuaq 09- Kuujjuarapik 10- Povungnituk 11- Quaqtaq 12- Salluit 13- Tasiujaq 14- Umiujaq
QF3	1	11	2	Last result for the IDENTIFICATION CHART. 50-Completed interview.
QF4M	1	13	2	The date for the last result on this chart. Month 09- Septembre 10- Octobre 11- Novembre
QF4D	1	15	2	Day 01 à 31
QF6	1	17	1	How many family in the household : 1- One family 2- More than one family
QF7	1	18	2	Number of persons in the household. 01 à XX personne(s)
QF8	1	20	2	Number of persons aged 15 and more. 01 à XX personne(s)
QF9	1	22	2	Number of persons aged from 18 to 74. 01 à XX personne(s)
QF10	1	24	1	How many IDENTIFICATION CHART for this household. 1- Une fiche (pour 1 à 6 personnes dans le ménage) 2- Deux fiches (pour 7 à 11 personnes dans le ménage)

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QF15Y	1	25	2	Participant's birth date. Year 00 à 92
QF15M	1	27	2	Month 01 à 12 98- DNK
QF16	1	29	2	That means he (she) is ____ years old. 00- Less than one year old. 01 à 96 97- 97 years old and more
QF17	1	31	1	Sex 1- Male 2- Female
QF18	1	32	2	What is your relationship with ____? 01- Reference Person 02- Spouse of Reference person (including common-law relationships of at least 3 months) 03- Son or Daughter (stepson or stepdaughter) 04- Mother or Father 05- Brother or Sister (stepbrother or stepsister) 06- Son or Daughter-in-law (including common-law ties) 07- Mother or Father-in-law (including common-law ties) 08- Brother or Sister-in-law (including common-law ties) 09- Grandchild 11- Nephew or Niece 12- Uncle or Aunt 14- Mother or Father-in-law (new mate of the father or the mother) 21- Friend or room-mate 41- Roomers (including boarders or employees) 51- Foster child
QF19	1	34	1	HOUSEHOLD: Are there answers? 1- Yes
QF20	1	35	2	Reason for no reply. (HOUSEHOLD) 14- Respondent unfamiliar with some data regarding one or more persons in the household. N.B. ce code est inscrit pour trois personnes au total dans le fichier avec le code 1 à QF19. BLANC- NAP
QF21	1	37	1	INDIVIDUAL: Are there answers? 1- Yes 2- No 3- NA (<i>moins de 15 ans</i>)

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QF22	1	38	2	<p>Reason for no reply. (INDIVIDUAL)</p> <p>01- Interviewer forgot to process with the questionnaire</p> <p>02- Person refusing</p> <p>03- Impossible to interview due to death, disease or any other unusual situation in the person's live</p> <p>05- Temporarily absent (on holidays at data-collection time)</p> <p>06- Respondent uncontacted after 3 visits at home</p> <p>20- Person seriously ill at the time of interview (physically or mentally handicapped)</p> <p>22- Person not living in this place any more at the time of the interview</p> <p>40- Partially completed (quelques réponses dans l'INDIVIDUAL)*</p> <p>N.B. * signifie que nous avons codé 40 avec un code 1 à QF21. Pour les autres raisons, nous avons codé 2 à QF21.</p> <p>BLANC- NAP</p>
QF23	1	40	1	<p>CONFIDENTIAL: Are there answers?</p> <p>1- Yes</p> <p>2- No</p> <p>3- NA (moins de 15 ans)</p>
QF24	1	41	2	<p>Reason for no reply. (CONFIDENTIAL)</p> <p>01- Interviewer forgot to process with the questionnaire</p> <p>02- Person refusing</p> <p>03- Impossible to interview due to death, disease or any other unusual situation in the person's live</p> <p>05- Temporarily absent (on holidays at data-collection time)</p> <p>06- Respondent uncontacted after 3 visits at home</p> <p>17- Person refusing to give back questionnaire</p> <p>20- Person seriously ill at the time of interview (physically or mentally handicapped)</p> <p>22-Person not living in this place any more at the time of the interview</p> <p>23- Questionnaire returned blank</p> <p>24- Questionnaire returned incomplete *</p> <p>N.B. * signifie que nous avons codé 1 à QF23. Pour les autres raisons, nous avons inscrit 2 à QF23.</p> <p>BLANC- NAP</p>
QF25	1	43	1	<p>CLINICAL VISIT: Are there answers?</p> <p>1- Yes</p> <p>2- No</p> <p>3- NA (<i>personne âgée de 0 à 17 ans ou de 75 ans et plus</i>)</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QF26	1	44	2	Reason for no reply. (CLINICAL VISIT) 01- Didn't show up after 2 recalls 02- Person refusing 03- Impossible to interview due to death, disease or any other unusual situation in the person's live 05- Temporarily absent (on holidays at data-collection time) 20- Person seriously ill at the time of interview (physically or mentally handicapped) 22- Person not living in this place any more at the time of the interview BLANC- NAP
QF27	1	46	1	24 HRS RECALL: Are there answers? 1- Yes 2- No 3- NA (<i>personne âgée de 0 à 17 ans ou de 75 ans et plus ou femme enceinte ou allaitante</i>)
QF28	1	47	2	Reason for no reply. (24 HRS RECALL) 01- Not completed because pregnant woman or breast-feeding * 02- Person refusing 03- Impossible to interview due to death, disease or any other unusual situation in the person's live 05- Temporarily absent (on holidays at data-collection time) 06- Respondent uncontacted after 3 visits at home 12- Interviewer facing a language problem 16- Person didn't show up at the clinical part and after that the interviewer can't give an appointment 20- Person seriously ill at the time of interview (physically or mentally handicapped) 22- Person not living in this place any more at the time of the interview N.B. * signifie que nous avons codé 3 à QF27. BLANC- NAP
QF27A	1	49	1	FREQUENCY QUESTIONNAIRE: Are there answers? 1- Yes 2- No 3- NA (<i>personne âgée de 0 à 17 ans ou de 75 ans et plus ou femme enceinte ou allaitante</i>)

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QF28A	1	50	2	Reason for no reply. (FREQUENCY QUESTIONNAIRE) 01- Not completed because pregnant woman or breast-feeding * 02- Person refusing 03- Impossible to interview due to death, disease or any other unusual situation in the person's live 05- Temporarily absent (on holidays at data-collection time) 06- Respondent uncontacted after 3 visits at home 12- Interviewer facing a language problem 16- Person didn't show up at the clinical part and after that the interviewer can't give an appointment 20- Person seriously ill at the time of interview (physically or mentally handicapped) 22- Person not living in this place any more at the time of the interview 40- Uncompleted N.B. * signifie que nous avons codé 3 à QF27A. BLANC- NAP

**Enquête Santé Québec auprès des
Inuits du Nunavik, 1992**

Livre de codes

Household
(Interviewer-Completed Questionnaire)

TABLE DES MATIÈRES

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS	3
LIVRE DE CODES	
SECTION 1 - LAST TWO WEEKS DISABILITY.....	4
SECTION 2 - HEALTH CARE OR SOCIAL SERVICES UTILIZATION.....	6
SECTION 3 - USE OF MEDICATIONS.....	10
SECTION 4 - ACCIDENTS AND INJURIES.....	18
SECTION 5 - RESTRICTION OF ACTIVITIES	20
SECTION 6 - CHRONIC HEALTH PROBLEMS	23
SECTION 7 - HEARING AND VISION	27
SECTION 8 - DENTAL HEALTH	29
SECTION 9 - HEALTH PROBLEM.....	31
SECTION 10 - SOCIO-DEMOGRAPHIC INFORMATIONS	37
SECTION 11 - NUTRITION	39
ANNEXE MÉDICAMENTS	47
ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES	48

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS

- Q = Placé devant la majorité des noms de VARIABLES, désigne l'appartenance de la variable au HOUSEHOLD.
- VARIABLE = Le nom de la variable figurant dans le fichier informatique. N.B. ce dernier est souvent semblable à celui imprimé sur l'instrument utilisé lors de l'enquête.
- LI = Identifie la ligne du fichier informatique où se retrouve(nt) la / les variable(s)
- CHAMP = Le numéro du premier champ occupé par la / les variable(s) dans le fichier informatique où l'on peut retrouver cette / ces variable(s).
P.S. ce numéro de champ n'est pas nécessairement celui inscrit sur l'instrument de l'enquête.
- LO = La longueur (i.e. le nombre de champs) que la / les variable(s) occupe(nt) dans le fichier informatique.
- NA, NAP ou DNA Signifie **Not Applicable, Ne s'Applique Pas** ou **Does Not Apply**
- DNK = **Do Not Know** (ne sait pas).
- NR/R = **NonResponse / Refusal** (non-réponse / refus)
- CIMA = **Classification Internationale des Maladies**, Organisation Mondiale de la Santé, Genève, 1977, vol.1.
ATTENTION : les codes CIMA peuvent être ALPHANUMÉRIQUES.

L'anglais est employé surtout dans le but de respecter la forme originale de l'instrument d'enquête, on retrouve celui-ci à l'intérieur des questions et des choix de réponses. *Cependant, les remarques concernant le mode de codification apparaissent en français.*

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
PARTICIP	2	1	5	Numéro du participant XXXXX
SECTION 1 - LAST TWO WEEKS DISABILITY				
Q10A	2	6	1	During the past two weeks, did _____ stay in bed all or most of the day (including nights spent in hospital) because of illness? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q10B	2	7	2	How many days? Coder si 1 à Q10A. 01 à 14 jours 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
Q11A	2	9	1	(Not counting those days in bed...) Were there any (other) days during those 2 weeks that _____ was unable to go hunting or on the land, to work, attend school or do housework because of illness? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q11B	2	10	2	How many days? Coder si 1 à Q11A. Et les jours mentionnés à Q10B ne sont pas incorporés à Q11B. 01 à 14 jours 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
Q12A	2	12	1	(Not counting any of the days already mentioned...) Were there any (other) days during those 2 weeks that _____ cut down on things he/she usually does because of illness? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q12B	2	13	2	How many days? Coder si 1 à Q12A. Et les jours mentionnés à Q10B et Q11B ne sont pas incorporés à Q12B. 01 à 14 jours 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q13A	2	15	2	That makes a total of __ days during the past two weeks that _____ was r Faire le total de jours mentionnés à Q10B + Q11B + Q12B. 00- aucun jour 01 à 14 jours 98- DNK 99- NR/R
Q13B	2	17	4	What was the main sickness or health problem responsible for stopping or restricting ___'s activities on those days? Coder si le nombre de jours est de 01 à 14 à Q13A ou si code 98 ou 99. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical) *ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP
Q13C	2	21	1	Was this problem the result of an accident? Coder si le nombre de jours est de 01 à 14 à Q13A ou si code 98 ou 99. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q13D	2	22	4	What type of accident did _____ have? Coder si 1 à Q13C. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> Codes commençant par E _ _ _ . 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP
Q13E	2	26	4	What type of injury was it? Coder si 1 à Q13C et si une réponse est donnée à Q13D. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention ce code CIMA ne doit pas être remonté dans la Recording Zone ni se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> Codes commençant par 8 _ _ _ ou 9 _ _ _ . 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 2 - HEALTH CARE OR SOCIAL SERVICES UTILIZATION				
<u>During those two weeks</u> , did anyone in the household see, consult or talk to any of the following persons about their health or social problems:				
Q14A	2	30	1	A nurse 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14B	2	31	1	A doctor 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14C	2	32	1	A specialist 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14CSPEC	2	33	2	Specify the kind of specialist Coder si 1 à Q14C. 02- CARDIOLOGIE 18- OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE 19- PÉDIATRIE 20- PHYSIATRIE 24- RHUMATOLOGIE 28- SPÉCIALISATION NON IDENTIFIÉE (RÉPONDANT NE SAIT PAS LE NOM OU LE TITRE DU SPÉCIALISTE) BLANC- NAP
Q14D	2	35	1	Midwife 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14E	2	36	1	A nunalingi aniasiurtiapik 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14F	2	37	1	A dentist or a denturologist 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14G	2	38	1	Eye doctor 1- Yes 2- No 8- DNK

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q14H	2	39	1	A social assistant or community worker or other counsellor of the same type 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14HSPEC	2	40	2	Specify the profession Coder si 1 à Q14H. 56- TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E)/SOCIOLOGUE 64- PSYCHOTHÉRAPEUTE/PSYCHANALYSTE 96 SPÉCIALISTE QUI DONNE DES CONSEILS OU FAIT DES TRAITEMENTS (SANS INFORMATION SUFFISANTE POUR CODER) BLANC- NAP
Q14I	2	42	1	Any other person who treats people or gives advice 1- Yes 2- No 8- DNK
Q14ISPEC	2	43	2	Specify the profession Coder si 1 à Q14I. 65- HYGIÉNISTE 66- INTERPRÈTE DU NURSING 79- AUDIOPROTHÉSISTE 95- AUTRES (ASSOCIATIONS...) (ALCOOLIKES ANONYMES) 96- SPÉCIALISTE QUI DONNE DES CONSEILS OU FAIT DES TRAITEMENTS (SANS INFORMATION SUFFISANTE POUR CODER) BLANC- NAP
Q15A	2	45	2	Which person did _____ see or talk to most recently? Coder si 1 à l'une ou l'autre des sous-questions Q14A à Q14I. 02- CARDIOLOGIE 18- OTO-RHINO-LARYNGOLOGIE 19- PÉDIATRIE 20- PHYSIATRIE 24- RHUMATOLOGIE 28 SPÉCIALISATION NONIDENTIFIÉE (RÉPONDANT NE SAIT PAS LE NOM OU LE TITRE DU SPÉCIALISTE) 30- INFIRMIER(ERE) / NURSE 31- MÉDECIN GÉNÉRALISTE/DE GARDE / DOCTOR 32- MIDWIFE/SAGE-FEMME 33- A NUNALINGI ANIASIURTIPIK /INFIRMIER(ERE) AUXILIAIRE 34- DENTISTE OU DENTUROLOGISTE / DENTIST OR DENTUROLOGIST /ORTHODONTIST 35- OPTOMÉTRISTE/OPTICIEN / EYE DOCTOR 56- TRAVAILLEUR(EUSE) SOCIAL(E)/SOCIOLOGUE 64- PSYCHOTHÉRAPEUTE/PSYCHANALYSTE 65- HYGIÉNISTE 66- INTERPRÈTE DU NURSING 95-AUTRES (ASSOCIATIONS)(ALCOOLIKES ANONYMES) 99- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q15B Q14I.	2	47	2	Where did _____'s most recent consultation take place? Coder si 1 à l'une ou l'autre des sous-questions Q14A à Q14I. 03-CLINIQUE D'HÔPITAL / CLINIQUE EXTERNE DE L'HÔPITAL / HÔPITAL (seulement) / VAL D'OR / CHIBOUGAMAU / H.G.M.(HOPITAL GÉNÉRAL de MONTRÉAL / C.H.U.L. de QUÉBEC 06- À L'ÉCOLE 07- À LA MAISON 08- PAR TÉLÉPHONE 10 CENTRE DE RÉHABILITATION (PHYSIOTHÉRAPEUTE, ETC.) 13 CLINIC (DISPENSARE) / NURSING + si nom du village seulement 23- HOPITAL INNULITSIVIK (POVUNGNITUK) 33- HOPITAL DE L'UNGAVA (KUUJJUAQ) 40- AUTRE -EX. TOURIST CAMP, AT THE BEACH 99- NR/R BLANC- NAP
Q15C Q14I.	2	49	4	What was the main sickness, health problem or social problem for this contact? Coder si 1 à l'une ou l'autre des sous-questions Q14A à Q14I. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP
Q15D Q14I.	2	53	1	How long has _____ had the problem? Coder si 1 à l'une ou l'autre des sous-questions Q14A à Q14I. 1- Day 2- Week 3- Month 4- Year 7- DNA (for check up, not for a health problem) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
D15DUN	2	54	2	Unité(s) de jour(s), semaine(s), mois ou année(s). Coder si 1 ou 2 ou 3 ou 4 à Q15D. 01 à XX BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 3 - USE OF MEDICATIONS				
<u>Yesterday or the day before</u> , has anyone in the household taken any of the following products:				
Q16_01	2	56	1 8-	Pain relievers such as aspirin? 1- Yes 2- No 8- DNK
Q16_02	2	57	1	Tranquilizers, medication for the nerves or sleeping pills? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_03	2	58	1	Medication for the heart or blood pressure? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_04	2	59	1	Antibiotics? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_05	2	60	1	Stomach remedies or medication? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_06	2	61	1	Laxatives? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_07	2	62	1	Cough or cold remedies? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_08	2	63	1	Skin ointments? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_09	2	64	1	Vitamins or minerals? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_10	2	65	1	Any Inuit medicine? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_11	2	66	1	Medication for diabetes? <i>Idem à Q16_01</i>
Q16_12	2	67	1	Any other medication? <i>Idem à Q16_01</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q16_12SP	2	68	2	Specify the type of medication. Coder si 1 à Q16_12. 14- ANTIHISTAMINIQUES 16- AUTRES ANTI-INFECTIEUX 18- MÉDICAMENTS S.N.A. 19- DÉRIVÉS DU SANG 20- ANTIANÉMIQUES 21- COAGULANTS ET ANTIGOAGULANTS 24- ANTICONVULSANTS 28- ÉLECTROLYTES-DIURÉTIQUES 30- O.R.L.O. 35- THYORIDIENS 41- SPASMOLYTIQUES 42- ANTI-INFLAMMATOIRES 43- CORTICO STÉROÏDES 46- AGENTS IMMUNO-SUPPRESSEURS OU DÉPRESSEURS 98- DNK BLANC- NAP
Q16_13	2	70	1	Birth control pills? (Women only 12 years old and more) Coder si 12 et plus à QF16 et si 2 à QF17. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q17	2	71	2	Type of the first medication. Coder si 1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13. <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i> 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
Q17REAL	2	73	2	Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q17D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q17.</i> Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE</u> à Q17. <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i> 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
Q17A	2	75	1	Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse? Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE</u> à Q17. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q17B	2	76	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q17.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q17C	2	77	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q17.</u> <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q17D	2	81	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q17.</u> <i>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</i></p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
Q18	2	89	2	<p>Type of the second medication.</p> <p>Coder si <u>1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q18REAL	2	91	2	<p>Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q18D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q18.</i></p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q18.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q18A	2	93	1	<p>Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q18.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q18B	2	94	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q18.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q18C	2	95	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q18.</u> <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q18D	2	99	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q18.</u> <i>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</i></p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
Q19	2	107	2	<p>Type of the third medication.</p> <p>Coder si <u>1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q19REAL	2	109	2	<p>Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q19D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q19.</i></p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q19.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q19A	2	111	1	<p>Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q19.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q19B	2	112	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q19.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q19C	2	113	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q19.</u> <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q19D	2	117	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q19.</u> <i>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</i></p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
Q20	2	125	2	<p>Type of the fourth medication.</p> <p>Coder si <u>1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q20REAL	2	127	2	<p>Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q20D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q20.</i></p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q20.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q20A	2	129	1	<p>Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q20.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q20B	2	130	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q20.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q20C	2	131	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q20.</u> <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q20D	2	135	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q20.</u> <i>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</i></p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
Q21	2	143	2	<p>Type of the fifth medication.</p> <p>Coder si <u>1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q21REAL	2	145	2	<p>Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q21D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q21.</i></p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q21.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q21A	2	147	1	<p>Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q21.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q21B	2	148	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q21.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q21C	2	149	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q21.</u> <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q21D	2	153	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q21.</u> <i>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</i></p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
Q22	2	161	2	<p>Type of the sixth medication.</p> <p>Coder si <u>1 à l'une ou l'autre des variables Q16_01 à Q16_13.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q22REAL	2	163	2	<p>Type réel de médicament (<i>recodé par la pharmacienne en tenant compte du nom du médicament mentionné à Q22D</i>). <i>Si le type de médicament s'avérait être le bon nous avons recodé le même que celui inscrit à Q22.</i></p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q22.</u> <i>Réf. ANNEXE MÉDICAMENTS</i></p> <p>98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
Q22A	2	165	1	<p>Was this medication obtained on the advice of a doctor, a dentist or a nurse?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q22.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q22B	2	166	1	<p>During the past month, did _____ take this medication at least once a week?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q22.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q22C	2	167	4	<p>What was the main health problem or sickness for which _____ took this medication?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q22.</u></p> <p>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</p> <p><u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u></p> <p>9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP</p>
Q22D	2	171	8	<p>Could you tell us the exact name of the medication you were referring to (look on the jar, tube or box)?</p> <p>Coder si <u>UNE RÉPONSE EST DONNÉE à Q22.</u></p> <p>Coder selon "LE CODE CANADIEN D'IDENTIFICATION DES MÉDICAMENTS" (18ième édition). Voir aussi l'ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.</p> <p>999999998- DNK 999999999- NR/R, BLANC-NAP</p>
SECTION 4 - ACCIDENTS AND INJURIES				
Q23A	2	179	1	<p>During the past 12 months, did anyone in the household have any injuries that resulted in limitations of his/her activities?</p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R</p> <p>Was _____ injured in:</p>
Q23B1	2	180	1	<p>Boat accident</p> <p>Coder si <u>1 à Q23A.</u></p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
Q23B2	2	181	1	<p>All terrain vehicle accident</p> <p><i>Idem à Q23B1</i></p>
Q23B3	2	182	1	<p>Car / truck / van accident</p> <p><i>Idem</i> à Q23B1</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q23B4	2	183	1	Snowmobile accident <i>Idem à Q23B1</i>
Q23B5	2	184	1	Fight <i>Idem à Q23B1</i>
Q23B6	2	185	1	Other kind of accident <i>Idem à Q23B1</i>
Q23B6SPE	2	186	1	Specify the kind of accident Coder si 1 à Q23B6. 1- ACCIDENT DE DEUX ROUES (EX. BICYCLETTE, MOTOCYCLETTE) 2- ACCIDENT DE TRAVAIL 3- ACCIDENT DE JEUX 4- CHUTES (SANS AUTRE PRÉCISION) 5- AUTRE (AVEC RÉPONSE INCLASSABLE) 6- ACCIDENT DE CHASSE OU AVEC UNE ARME À FEU 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q24	2	187	1	Where did this accident occur? Coder si 1 à Q23A. 1- In the village 2- In another village 3- On the land 4- Elsewhere 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q24SPE	2	188	1	Elsewhere (specify) (<i>aucun code mentionné</i>) Coder si 4 à Q24. BLANC- NAP
Q25	2	189	1	During which season? Coder si 1 à Q23A. 1- Spring 2- Summer 3- Fall 4- Winter 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q26	2	190	1	Did __ have to be hospitalized during the past 12 months as a result of that injury? Coder si 1 à Q23A. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 5 - RESTRICTION OF ACTIVITIES				
Q27	2	191	1	Is _____ usually able to go outside in good weather? 1- Yes 2- No 8- DNK
Q28	2	192	1	Is _____ usually confined to a bed or chair for the better part of the day for health reasons? 1- Yes 2- No 8 DNK
Q29	2	193	1	Compared with other healthy individuals the same age, is _____ limited in the kind or amount of activity he/she can engage in owing to a long term mental or health condition? (if the individual is a preschooler under 6 years of age, ask whether he or she is limited in the kind of activities normal for a child his/her age) 1- Yes 2- No 8- DNK
Q30	2	194	1	(If yes) How long has _____ been limited in his/her activities? Coder si 1 à Q29. 1- Since birth 2- For _____ years 3- For _____ months 4- Less than a month BLANC- NAP
Q30UN	2	195	2	Units of years or months Coder si 2 ou 3 à Q30. 01 à XX years or months BLANC- NAP
Q31	2	197	1	Does _____'s health limit his/her activities in the home? Coder si 1 à Q29 et si 07 ans et plus à QF16. 1- Yes 2- No BLANC- NAP
Q32	2	198	1	Is _____ unable to carry out most everyday household chores? <i>Idem à Q31</i>
Q33	2	199	1	Is _____ limited in his/her ability to work outside the home or further his/her education owing to health considerations? <i>Idem à Q31</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q34	2	200	1	Is _____ unable to work outside the home or further his/her education owing to health considerations? <i>Idem à Q31</i>
Q35	2	201	1	Is _____ limited in other areas such as leisure activities or transportation to and from either school or the workplace owing to health? <i>Idem à Q31</i>
Q36	2	202	4	What is the main health problem which limits _____ in his/her activities? Coder si 1 à Q29. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médicale)*ALPHANUM*</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP
Q37	2	206	1	Is this health problem the result of an accident or injury? Coder si 1 à Q29. 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP
Q38	2	207	1	Owing to a health problem or disability, does _____ require the assistance of another person with basic personal needs such as eating, bathing, dressing or getting around the house? Coder si 01 an et plus à QF16. 1- Yes 2- No 8- DNK BLANC- NAP
Q39	2	208	1	Who provides this assistance : Coder si 1 à Q38. 1- a relative living in this household (include individuals with common law ties)? 2- a relative not living in this household (include individuals with common law ties)? 3- another individual not a relative, regardless of place of residence? BLANC- NAP
Q40	2	209	1	Owing to a health problem or disability, does _____ require the assistance of another person to look after his/her personal affairs, carry out everyday household chores, shop or get around outside the house? Coder si 01 an et plus à QF16. 1- Yes 2- No 8- DNK BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q41	2	210	1	Preparing meals? Coder si 1 à Q40 et si 15 ans et plus à QF16. 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP
Q42	2	211	1	Carrying out light housework? <i>Idem à Q41</i>
Q43	2	212	1	Carrying out heavy housework? <i>Idem à Q41</i>
Q44	2	213	1	Doing outdoor work around the home? <i>Idem à Q41</i>
Q45	2	214	1	Running errands or shopping? <i>Idem à Q41</i>
SECTION 6 - CHRONIC HEALTH PROBLEMS				
Is there anyone in the household who has:				
(Attention toute réponse étant 1- Yes signifie que le problème de santé doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)				
Q46A	2	215	1	Anemia 1- Yes 2- No 8- DNK
Q46B	2	216	1	Skin diseases <i>Idem à Q46A</i>
Q46C	2	217	1	Allergies <i>Idem à Q46A</i>
Q46D	2	218	1	Serious trouble with the back or spine <i>Idem à Q46A</i>
Q46E	2	219	1	Arthritis or rheumatism <i>Idem à Q46A</i>
Q46F	2	220	1	Other serious problems with the joints or the bones <i>Idem à Q46A</i>
Q46G	2	221	1	Cancer <i>Idem à Q46A</i>
Q46H	2	222	1	Cerebral palsy <i>Idem à Q46A</i>
Q46I	2	223	1	Diabetes <i>Idem à Q46A</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q46J	2	224	1	Emphysema or chronic bronchitis or persistent cough or asthma <i>Idem à Q46A</i>
Q46K	2	225	1	Mental retardation or severe intellectual retardation <i>Idem à Q46A</i>
Q46L	2	226	1	Depression <i>Idem à Q46A</i>
Q46M	2	227	1	Epilepsy <i>Idem à Q46A</i>
Q46N	2	228	1	High blood pressure <i>Idem à Q46A</i>
Q46O	2	229	1	Heart disease <i>Idem à Q46A</i>
Q46P	2	230	1	Urinary problems or kidney disease <i>Idem à Q46A</i>
Q46Q	2	231	1	Stomach ulcer <i>Idem à Q46A</i>
Q46R	2	232	1	Other digestive problems <i>Idem à Q46A</i>
Q46S	2	233	1	Goitre or thyroid trouble <i>Idem à Q46A</i>
Q46T	2	234	1	Migraine or recurring headaches <i>Idem à Q46A</i>
Q46U	2	235	1	Incapacity or handicap due to the loss of a limb <i>Idem à Q46A</i>
Q46V	2	236	1	Paralysis due to an accident <i>Idem à Q46A</i>
Q46W	2	237	1	Paralysis due to a stroke or intracerebral haemorrhage <i>Idem à Q46A</i>
Q46X	2	238	1	Periods of excessive nervousness or irritability <i>Idem à Q46A</i>
Q46Y	2	239	1	Periods of confusion or frequent memory losses <i>Idem à Q46A</i>
Q46Z	2	240	1	Incapacity or handicap due to fatness (overweight) <i>Idem à Q46A</i>
Q46AA	2	241	1	Periods of 6 months or more when he/she has visions, hears voices, or is afraid without reason <i>Idem à Q46A</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q46BB	2	242	1	The belief that his/her mind is affected by a curse (possessed) <i>Idem à Q46A</i>
Q46CC	2	243	1	Hearing troubles <i>Idem à Q46A</i>
Q47A	2	244	1	And now, is there anyone in the household who has any other chronic health problem, physical or mental, or any other handicap? <i>Idem à Q46A</i>
Q47B	2	245	4	(If yes) What is _____ 's sickness or health problem? Coder si 1 à Q47A. <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)</i> <u>(Attention tout code CIMA inscrit doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</u> 9NSP- DNK 99NR- NR/R BLANC- NAP ATTENTION LES VARIABLES Q48A À Q48G2 S'ADRESSENT UNIQUEMENT AU PARTICIPANT PRINCIPAL. DONC, POUR LES AUTRES PERSONNES DU MÉNAGE CES MÊMES VARIABLES RESTERONT BLANCHES.
Q48A	2	249	1	Is there one or more members of your household who does not appear on your list because he/she is presently hospitalized, in a hospital, a nursing home or any other institution? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q48B	2	250	1	(If yes) How many? Coder si 1 à Q48A. 1- UNE PERSONNE 2- DEUX PERSONNES BLANC- NAP
Q48C1	2	251	2	What is his/her age? (<i>Première personne</i>) Coder si 1 à Q48A. 00- Moins d'un an 01 à 96 97- 97 ans et plus 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q48C2	2	253	2	What is his/her age? (<i>Deuxième personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A et si <u>2 ou plus</u> à Q48B. <i>Idem à Q48C1</i>
Q48D1	2	255	1	What is his/her sex? (<i>Première personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A. 1- Male 2- Female BLANC- NAP
Q48D2	2	256	1	What is his/her sex? (<i>Deuxième personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A et si <u>2 ou plus</u> à Q48B. <i>Idem à Q48D1</i>
Q48E1	2	257	2	What is his/her relationship to you? (<i>Première personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A. 02 Spouse of Reference person (including common-law relationships of at least 3 months) 03 Son or Daughter (stepson or stepdaughter) 04- Mother or Father 05- Brother or Sister (stepbrother or stepsister) BLANC- NAP
Q48E2	2	259	2	What is his/her relationship to you? (<i>Deuxième personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A et si <u>2 ou plus</u> à Q48B. <i>Idem à Q48E1</i>
Q48F1	2	261	1	In which institution or hospital is he/she? (<i>Première personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A. 1- HOPITAL 3-AUTRE ÉTABLISSEMENT DE SOINS (ex. Mary's Stone House) 5- PRISON 9- NR/R BLANC- NAP
Q48F2	2	262	1	In which institution or hospital is he/she? (<i>Deuxième personne</i>) Coder si <u>1</u> à Q48A et si <u>2 ou plus</u> à Q48B. <i>Idem à Q48F1</i>
Q48G1 <i>personne)</i>	2	263	1	Has he/she been there for more than 3 months? (<i>Première</i> Coder si <u>1</u> à Q48A. 1- Yes 2- No BLANC- NAP
Q48G2	2	264	1	Has he/she been there for more than 3 months? (<i>Deuxième</i> <i>personne)</i> Coder si <u>1</u> à Q48A et si <u>2 ou plus</u> à Q48B. <i>Idem à Q48G1</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 7 - HEARING AND VISION				
Q49A	2	265	1	Does anyone in the family have trouble hearing normal conversation? 1- Yes * 2- No 8- DNK 9- NR/R <i>*(Attention toute réponse étant <u>1- Yes</u> signifie que le problème de santé HEARING PROBLEM doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</i>
Q49B	2	266	1	Does anyone in the family use a hearing aid? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q49C	2	267	1	Does _____ have any trouble hearing <u>even</u> when he(she) is wearing the hearing aid? Coder si 1 à Q49B. 1- Yes * 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP <i>*(Attention toute réponse étant <u>1- Yes</u> signifie que le problème de santé HEARING PROBLEM doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</i>
Q50A	2	268	1	Does _____ use prescription eye glasses or contact lenses? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
Q50B	2	269	1	Does _____ have trouble seeing <u>even</u> with glasses or contact lenses? Coder si 1 à Q50A. 1- Yes * 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP <i>*(Attention toute réponse étant <u>1- Yes</u> signifie que le problème de santé TROUBLE SEEING doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q50C	2	270	1	Does _____ have trouble reading without glasses or contact lenses? 1- Yes * 2- No 8- DNK 9- NR/R *(Attention toute réponse étant 1- Yes signifie que le problème de santé TROUBLE SEEING doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)
Q50D	2	271	1	Does _____ have trouble recognizing a friend on the other side of the road without glasses or contact lenses? 1- Yes * 2- No 8- DNK 9- NR/R *(Attention toute réponse étant 1- Yes signifie que le problème de santé TROUBLE SEEING doit être remonté dans la Recording Zone et se retrouver à la SECTION 9 - HEALTH PROBLEM)
SECTION 8 - DENTAL HEALTH				
Q51A	2	272	1	During the past 12 months , did __ visit the dentist? 1- Yes 2- No 3- DNA (<i>enfant de moins d'un an, voir QF16</i>) 8- DNK 9- NR/R
Q51B	2	273	1	(IF NO) Did __ visit the dentist in the last 5 years ? Coder si 2 à Q51A. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q51C	2	274	1	What was the reason for the last consultation of __? Coder si 1 à Q51A. 1- Emergency care 2- Routine examination 3- Restauration (fillings) 4- Dentures 5- Extraction 6- Other (specify) 7- 2 réponses et plus 1 cas= codes 2+3 1 cas= codes 3+4 5 cas= codes 3+5 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q51SPEC	2	275	1	Specify. Coder si 6 à Q51C. 1- BRACES 2- CAVITIES 3- CLEANING 8- DNK BLANC- NAP
Q51D	2	276	1	Does anyone in the household have dentures? Coder si 02 ans et plus à QF16. 1- Yes 2- No 3- DNA (<i>enfant de moins de 15 ans, voir QF16</i>) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q51E	2	277	1	Does __ have dentures ... Coder si 1 à Q51D. 1- Upper only 2- Lower only 3- Upper and lower 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q51F	2	278	1	Does __ wear his/her upper denture? Coder si 1 ou 3 à Q51E. 1- Permanently 2- On day time only 3- On meal time only 4- Occasionally 5- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q51G	2	279	1	Does __ wear his/her lower denture? Coder si 2 ou 3 à Q51E. 1- Permanently 2- On day time only 3- On meal time only 4- Occasionally 5- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q51H	2	280	1	Yesterday , did __ brush his/her teeth? Coder si 02 ans et plus à QF16. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q51I	2	281	1	(IF YES) How many times did ___ brush his/her teeth yesterday ? Coder si 1 à Q51H. 1 à 5 fois 8- DNK, BLANC-NAP
SECTION 9 - HEALTH PROBLEM				
HEALTH1	2	282	4	Health problem 1 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> • <i>S'il n'y a pas de problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la section 9 <u>BLANC- NAP.</u></i>
HEALTH1A	2	286	1	How long has ___ had ___ (problem)? Coder si <u>problème de santé mentionné et codé à HEALTH1.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH2	2	287	4	Health problem 2 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> * <i>S'il n'y a pas de deuxième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH2 <u>BLANC- NAP.</u></i>
HEALTH2A	2	291	1	How long has ___ had ___ (problem)? Coder si <u>problème de santé mentionné et codé à HEALTH2.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HEALTH3	2	292	4	Health problem 3 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de troisième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH3 BLANC- NAP.</i>
HEALTH3A	2	296	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH3.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH4	2	297	4	Health problem 4 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de quatrième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH4 BLANC- NAP.</i>
HEALTH4A	2	301	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH4.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HEALTH5	2	302	4	Health problem 5 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de cinquième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH5 BLANC- NAP.</i>
HEALTH5A	2	306	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH5.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH6	2	307	4	Health problem 6 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de sixième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH6 BLANC- NAP.</i>
HEALTH6A	2	311	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH6.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HEALTH7	2	312	4	Health problem 7 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de septième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH7 BLANC- NAP.</i>
HEALTH7A	2	316	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH7.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH8	2	317	4	Health problem 8 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de huitième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH8 BLANC- NAP.</i>
HEALTH8A	2	321	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH8.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HEALTH9	2	322	4	Health problem 9 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de neuvième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH9 BLANC- NAP.</i>
HEALTH9A	2	326	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH9.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH10	2	327	4	Health problem 10 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de dixième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH10 BLANC- NAP.</i>
HEALTH10A	2	331	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH10.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HEALTH11	2	332	4	Health problem 11 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de onzième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH11 <u>BLANC- NAP.</u></i>
HEALTH11A	2	336	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH11.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HEALTH12	2	337	4	Health problem 12 <i>Réf. codes CIMA (par archiviste médical)*ALPHANUM*</i> <u>N.B. il faut vérifier que le même code apparaisse à la ou aux question(s) où ce problème de santé avait été relevé.</u> <i>* S'il n'y a pas de douzième problème de santé inscrit dans la zone, alors il faut laisser la variable HEALTH12 <u>BLANC- NAP.</u></i>
HEALTH12A	2	341	1	How long has ____ had ____ (problem)? <u>Coder si problème de santé mentionné et codé à HEALTH12.</u> 1- 2 days or less 2- 3 days to 2 weeks 3- More than 2 weeks to less than a year 4- 1 to 5 years 5- More than 5 years 6- Since birth 7- Solved problem 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 10 - SOCIO-DEMOGRAPHIC INFORMATIONS				
Q52A	2	342	1	At what age did ____ come to live on the Nunavik Land? 1- Since birth 2- Later (specify) 8- DNK 9- NR/R
Q52ASPEC	2	343	2	Specify at what age. Coder si 2 à Q52A. 01 à XX ans 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
Q52B	2	345	1	What was the language that ____ first learned in childhood and that he/she still understands? 1- Inuktitut 2- English 3- French 4- Other (specify) 8- DNK 9- NR/R
Q52BSPEC	2	346	1	Specify other language. Coder si 4 à Q52B. 1- ANGLAIS ET INUKTITUT 2- FRANÇAIS ET INUKTITUT 3- NORVÉGIEN 4- ÉCOSSAIS 5- CACREE (langue autochtone) BLANC- NAP
Q53	2	347	2	What was _____'s main occupation for the past two weeks ? 01- Working 02- School 03- Keeping house 04- On the land 05- Not working for health reasons 06- Not working for other reasons (specify) 07- Holidays 08- Retired for health reasons 09- Retired for other reasons (specify) 10- Under school age 11- Other (specify) 98- DNK 99- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q53SPEC	2	349	2	Specify other reason. Coder si 06 ou 09 ou 11 à Q53.
HOME				00- NON-SPÉCIFIÉ / NOTHING (RIEN) / STAYING AT 01- NO JOB 02- BABYSITTING 03- HUNTING 04- VIEILLESSE (OLD AGE) 08- ASSURANCE-CHOMAGE 09- HAD A BABY 10- INCOME SECURITY 11- SOCIAL WELFARE 12- ART (CARVERS) 13- ON AND OFF (JOBS) / ON CALL 14- IN JAIL / JUST OUT OFF JAIL 15- OUT OF TOWN 16- ADOPTION LEAVE 98- DNK BLANC- NAP
Q54A	2	351	1	Has anyone in the household lived in this house for less than 12 months? (Excluding babies under 1 year) Coder si 01 an et plus à QF16. 1- Yes 2- No 3- DNA (<i>enfant de moins de 1 an, voir QF16</i>) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q54B	2	352	2	Where did ____ live before? Coder si 1 à Q54A. 21- HORS QUÉBEC (NORTH BAY, NORTH WEST TERRITORIES (N.W.T), BAFFIN ISLAND) 22- MÊME MUNICIPALITÉ OU RÉGION URBAINE AU QUÉBEC (VOIR LES CODES 01 À 14) 27- AUTRE ENDROIT DE PLUS DE 1,000,000 HABITANTS 28- EN PRISON (SANS AUTRE PRÉCISION) 01- AKULIVIK (KV) 02- AUPALUK 03- INUKJUAK (PORT HARRISON / PH) 04- IVUJIVIK (IK) 05- KANGIQSUALUJUAQ (GEORGE RIVER) 06- KANGIQSUJUAQ (WAKEHAM BAY) 07- KANGIRSUK (PAYNE BAY) 08- KUUJJUAQ (FORT CHIMO) 09- KUUJJUARAPIK (GREAT WHALE) 10- POVUNGNITUK (POV) 11- QUAQTAQ (KORTAC) 12- SALLUIT (SUGLUK) 13- TASIJUAQ (LEAF BAY) 14- UMIJUAQ 99- NR/R, BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
SECTION 11 - NUTRITION				
<i>CETTE SECTION S'ADRESSE UNIQUEMENT A LA PERSONNE RESPONSABLE DES REPAS. LES VARIABLES Q55 À Q69C INCLUSIVEMENT SONT CODÉES À LA COLONNE DU RÉPONDANT. POUR LES AUTRES MEMBRES DU MÉNAGE CES MÊMES QUESTIONS RESTERONT BLANCHES.</i>				
Q55	2	354	1	How often would you say you add salt to your food when cooking? 1- Often 2- Sometimes 3-Occasionally 4- Almost never/Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q56	2	355	1	When you fry meat in a pan, do you use fat such as lard, butter, margarine or other? 1- Yes 2- Sometimes yes, sometimes no 3- No 4- Never eat meat 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
What kind of fat do you use most often when <u>frying meat in a pan</u> ?				
<i>Coder si 1 ou 2 à Q56.</i>				
Q57_1	2	356	1	Butter 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
Q57_2	2	357	1	Lard 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
Q57_3	2	358	1	Shortening 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
Q57_4	2	359	1	Margarine 0- Non mentionné 4- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q57_5	2	360	1	Oil 0- Non mentionné 5- Mentionné BLANC- NAP
Q57_6SPE	2	361	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- None stick (ex. : PAM) BLANC- NAP
Q58	2	362	1	Do you throw away the cooking fat or do you eat it as is or in a sauce? 1- Throw it away 2- Eat it 3- One as often as the other 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q59	2	363	1	What kind of fat do you use most often when deep fat frying ? 1- Don't eat fried foods at home 2- Lard or shortening 3- Goose fat 4- Vegetable oil 8-DNK 9-NR/R BLANC- NAP
Q60	2	364	1	Which of the following ways do you most often eat your fish ? 1- Fried 2- Boiled 3- Roasted (open fire or oven) 4- Raw 5- 2 ou plusieurs réponses données 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q61	2	365	1	Which of the following ways do you most often eat your marine mammals ? 1- Fried 2- Boiled 3- Roasted (open fire or oven) 4- Raw 5- 2 ou plusieurs réponses données 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q62	2	366	1	Which of the following ways do you most often eat your meat ? 1- Fried 2- Boiled 3- Roasted (open fire or oven) 4- Raw 5- 2 ou plusieurs réponses données 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q63	2	367	1	Which of the following ways do you most often prepare your bannock ? 1-Fried 2- Deep fried 3- Baked in oven 4- Open fire 5- Don't prepare bannock * réponse unique * 6- 2 ou plusieurs réponses données (mais sans le code 5) 8- DNK 9- NR/R
Q64	2	368	1	How often do you buy already prepared meals ? 1- Often 2- Sometimes 3- Occasionally 4- Almost never/never 8- DNK 9- NR/R
Q65	2	369	1	What is the most important reason for which you buy already prepared meals ? Coder si 1 ou 2 ou 3 à Q64. 1- Lack of time 2- Don't know how to cook 3- Don't like to prepare quallunak (non traditional) food 4- Traditional food non available 5- Tastes better 6- It's easier 7- Other (specify) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q65SPEC	2	370	2	Specify Coder si 7 à Q65. 01-TRY SOMETHING DIFFERENT (TO CHANGE, POUR CHANGER) 03- HAVE DIFFERENT FOOD TO EAT 05- WHEN ON SPECIAL OCCASION 06- TOO LAZY (PARESSE) 07- CHILDREN LIKE THE TASTE 09- TO HAVE WHAT EVERYBODY WANTS 10- SOMETIMES WE NEED TO EAT QUALLUNAK FOOD 11- IT'S FASTER 12- NO ANY OTHER FOOD 13- WHEN SHE'S SICK BLANC- NAP
Do you buy the following vegetables regularly or not?				
Q66A	2	372	1	Broccoli 1- Regularly 2- Not regularly 3- Never 8- DNK 9- NR/R
Q66B	2	373	1	Carrots <i>Idem à Q66A</i>
Q66C	2	374	1	Cauliflower <i>Idem à Q66A</i>
Q66D	2	375	1	Cucumber <i>Idem à Q66A</i>
Q66E	2	376	1	Green pepper <i>Idem à Q66A</i>
Q66F	2	377	1	Lettuce <i>Idem à Q66A</i>
Q66G	2	378	1	Mushrooms <i>Idem à Q66A</i>
Q66H	2	379	1	Onions <i>Idem à Q66A</i>
Q66I	2	380	1	Peas <i>Idem à Q66A</i>
Q66J	2	381	1	Tomatoes <i>Idem à Q66A</i>
Q66K	2	382	1	Potatoes <i>Idem à Q66A</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				For which reason(s) do you not buy this or these vegetables more regularly? Coder si <u>2 ou 3</u> inscrit une fois ou plus aux variables Q66A Q66K.
Q67_01	2	383	2	Too expensive 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * réponse unique * 98- Mentionné NR/R * réponse unique * 99- Mentionné BLANC- NAP
Q67_02	2	385	2	Don't like the taste 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
Q67_03	2	387	2	Don't know how to prepare 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
Q67_04	2	389	2	Not available in my community 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
Q67_05	2	391	2	Family dislikes them 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP
Q67_06	2	393	2	Bothers stomach 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP
Q67_07SP	2	395	2	Other (specify) 00- Non mentionné 02- N'Y A PAS GOUTÉ ENCORE / DO NOT TASTE 03- PAS FRAIS DU MAGASIN / NOT FRESH AT STORE 04- PREFER OTHER FOOD (TRADITIONAL FOOD) 05- DOESN'T EAT TOO MUCH VEGETABLES 07- DON'T KNOW THEM 12- SANS SPÉCIFICATION 13- LAZY TO COOK BLANC- NAP
Q67_08	2	397	2	No reason * réponse unique * 00- Non mentionné 08- Mentionné, BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q68	2	399	1	Ordinary, how many meals do you have a day? 1- One 2- Two 3- Three 4- More than three 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
Q69A	2	400	1	Do you get food from the community freezer (Hunter Support Program)? 1- Often 2- Sometimes 3- Occasionally 4- Almost never/never 5- No community freezer in my community (DNA) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP Why don't you get food from the community freezer (Hunter Support Program)? Coder si 4 à Q69A.
Q69B1	2	401	1	Never need to 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
Q69B2	2	402	1	The freezer is always empty 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
Q69B3	2	403	1	It is embarrassing to go to the community freezer 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
Q69B4SPE	2	404	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- GETS MEAT FROM FRIENDS 2- BROTHER (OR OTHER RELATIVE) GO HUNTING 3- FREEZER AT HOME BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
Q69C	2	405	1	During the last month , did it happen that there was not enough to eat in your house? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
HOUSLANG	2	406	1	Language of the entreview 1- Inuktitut only 2- English only 3- Both equally BLANC- NAP

**Annexes
pour
Household**
(Interviewer-Completed Questionnaire)

ANNEXE MÉDICAMENTS

- 01- ANALGÉSIIQUES-ANTIPYRÉTIQUES
- 02- ANXIOLYTIQUES, SÉDATIFS ET HYPNOTIQUES
- 03- CARDIO-VASCULAIRES
- 04- ANTIBIOTIQUES
- 05- ANTIACIDES-ABSORBANTS, DIGESTIFS, ÉMÉTIQUES ET ANTI-ÉMÉTIQUES
- 06- LAXATIFS-PURGATIFS
- 07- MÉDICAMENTS DE LA TOUX
- 08- PEAU ET MUQUEUSE
- 09- VITAMINES
- 10- MÉDICAMENTS AUTOCHTONES (INUIITS)
- 11- ANTI-DIABÉTIQUES
- 12- STIMULANTS S.N.C.
- 13- ANOVULANTS
- 14- ANTIHISTAMINIQUES
- 15- ANTIHELMINTIQUES
- 16- AUTRES ANTI-INFECTIEUX
- 17- ANTINÉOPLASIQUES
- 18- MÉDICAMENTS S.N.A.
- 19- DÉRIVÉS DU SANG
- 20- ANTIANÉMIQUES
- 21- COAGULANTS ET ANTIGOAGULANTS
- 22- THROMBOLYTIQUES
- 23- ANESTHÉSIIQUES GÉNÉRAUX
- 24- ANTICONVULSANTS
- 25- PSYCHOTROPES
- 26- AUTRES MÉDICAMENTS S.N.C.
- 27- AGENTS DIAGNOSTIQUES
- 28- ÉLECTROLYTES-DIURÉTIQUES
- 29- ENZYMES
- 30- O.R.L.O.
- 31- AUTRES GASTRO-INTESTINAUX
- 32- SELS D'OR
- 33- ANTIDOTES DES MÉTAUX LOURDS
- 35- THYORIDIENS
- 36- AUTRES HORMONES ET SUBSTITUTS
- 37- ANESTHÉSIIQUES LOCAUX
- 38- OCYTOCIQUES
- 39- RADIO-ISOTOPES
- 40- AGENTS IMMUNISANTS
- 41- SPASMOLYTIQUES
- 42- ANTI-INFLAMMATOIRES
- 43- CORTICO STÉROÏDES
- 44- AGENTS HYPOLIPIDÉMIQUES ET HYPERLIPIDÉMIQUES
- 45- AGENTS ANTI-PARKINSONIENS
- 46- AGENTS IMMUNO-SUPPRESSEURS OU DÉPRESSEURS
- 50- TISANES
- 51- SUPPLÉMENTS DIÉTÉTIQUES
- 96- AUTRES (INCODABLES)

ANNEXE DES CODES DE MÉDICAMENTS - AUTRES OU INTROUVABLES.

SANS NOM DE COMMERCE / NON MENTIONNÉS
(codes montés à partir des types de médicaments)

90000001-	PAIN RELIEVERS
90000002-	TRANQUILIZERS, MDC. FOR THE NERVES OR SLEEPING PILLS
90000003-	MEDICATION FOR THE HEART OR BLOOD PRESSURE
90000004-	ANTIBIOTICS
90000005-	STOMACH REMEDIES OR MEDICATION
90000006-	LAXATIVES
90000007-	COUGH OR COLD REMEDIES
90000008-	SKIN OINTMENTS
90000009	VITAMINS OR MINERALS
90000010-	ANY INUIT MEDICINE
90000011-	MEDICATION FOR DIABETES
90000013-	BIRTH CONTROL PILLS
90000014-	ANTIHISTAMINIQUES
90000019-	DÉRIVÉS DU SANG
90000020-	ANTIAMÉNIQUES
90000024-	ANTICONVULSANTS

NOMS DE MÉDICAMENTS INTROUVABLES
(codes montés à partir des types de médicaments)

99999901-	PAIN RELIEVERS
99999908-	SKIN OINTMENTS

**ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES
INUIITS DU NUNAVIK, 1992**

Livre de codes

Individual
(Interviewer-Completed Questionnaire)

25 octobre 1994

Enquête Santé Québec auprès des Inuits du Nunavik, 1992

Livre de codes

Individual (Interviewer-Completed Questionnaire)

TABLE DES MATIÈRES

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS	3
LIVRE DE CODES	
1- YOUR HEALTH IN GENERAL	4
2- SMOKING	5
3- YOUR WEIGHT	6
4- EXERCISE	8
5- YOUR MODE OF TRANSPORTATION	9
6- YOUR LIFE IN GENERAL	13
7- PROBLEMS IN YOUR COMMUNITY	14
8- THE IMPORTANT CHANGES IN YOUR LIFE	16
9- WOMEN'S HEALTH	19
10- DIABETES	25
11- NUTRITION	27
12- BLOOD PRESSURE	34
13- WORK AND OCCUPATIONS	39
14- DEMOGRAPHIC INFORMATION	41
15- CULTURAL CHANGES	44
ANNEXE I62	47

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS

QI =Placé devant la majorité des noms de VARIABLES, désigne l'appartenance de la variable à l'INDIVIDUAL.

VARIABLE = Le nom de la variable figurant dans le fichier informatique. N.B. ce dernier est souvent semblable à celui imprimé sur l'instrument utilisé lors de l'enquête.

LI =Identifie la ligne du fichier informatique où se retrouve(nt) la/les variable(s)

CHAMP =Le numéro du premier champ occupé par la/les variable(s) dans le fichier informatique où l'on peut retrouver cette/ces variable(s).
P.S. ce numéro de champ n'est pas nécessairement celui inscrit sur l'instrument de l'enquête.

LO =La longueur (i.e. le nombre de champs) que la / les variable(s) occupe(nt) dans le fichier informatique.

NA, NAP ou DNASignifie **Not Applicable, Ne s'Applique Pas** ou **Does Not Apply**

DNK =**Do Not Know** (ne sait pas).

NR/R =**NonResponse / Refusal** (non-réponse / refus)

L'anglais est employé surtout dans le but de respecter la forme originale de l'instrument d'enquête, on retrouve celui-ci à l'intérieur des questions et des choix de réponses. *Cependant, les remarques concernant le mode de codification apparaissent en français.*

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
1- YOUR HEALTH IN GENERAL				
PARTICIP	3	1	5	Numéro du participant XXXXX
QI1	3	6	1	In general, compared to other persons of your age, would you say your health is... 1- Very good 2- Good 3- Fair 4- Poor 8- DNK 9- NR/R
QI2	3	7	1	In general would you say you are... 1- Very happy 2- Pretty happy 3- Not too happy 8- DNK 9- NR/R
QI3	3	8	1	How satisfied are you with your health? Would you say you are ... 1- Very satisfied 2- Somewhat satisfied 3- Not too satisfied 4- Not at all satisfied 8- DNK 9- NR/R
2- SMOKING				
QI4A	3	9	1	At the present time do you smoke cigarette? 1- Yes 2- No 9- NR/R
QI4B	3	10	1	Do you smoke cigarette regularly or occasionally? Coder si 1 à QI4A. 1- Regularly 2- Occasionally 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI4C	3	11	1	What kind of cigarette do you usually smoke? Coder si 1 à QI4A. 1- Commercial 2- Hand rolled 3- Both equally 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI5	3	12	1	Do you smoke cigarettes every day ? Coder si 1 à QI4A. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI6	3	13	2	How many cigarettes do you smoke everyday ? Coder si 1 à QI5. 01 à XX cigarettes 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI7	3	15	2	At what age did you begin to smoke cigarettes daily ? Coder si 1 à QI5. XX ans 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI8	3	17	1	Have you ever smoked cigarette regularly? Coder si 2 à QI4A ou si 2 ou 8 ou 9 à QI5. 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP
QI9	3	18	2	How many cigarettes a day did you usually smoke? Coder si 1 à QI8. 01 à XX cigarettes 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI10	3	20	2	At what age did you begin to smoke every day ? Coder si 1 à QI8. XX ans 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI11	3	22	2	At what age did you stop smoking every day ? Coder si 1 à QI8. Attention les années codées doivent être égales ou supérieures à celles inscrites à QI10. XX ans 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
3- YOUR WEIGHT				
QI12	3	24	1	Are you presently trying to lose weight, gain weight or neither? 1- Lose weight 2- Gain weight 3- Neither 8- DNK 9- NR/R Which of the following are you doing to lose weight? Coder si 1 à QI12.
QI13_1	3	25	1	Dieting 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
QI13_2	3	26	1	Exercising 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
QI13_3	3	27	1	Skipping meals 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
QI13_4	3	28	1	Attending weight control programs (ex.: weight watchers) 0- Non mentionné 4- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI13_5SP	3	29	2	Something else (specify) 00- Non mentionné 04- WATCH FOOD CONSUMPTION / SET UP A SCHEDULE / CHANGE EATING HABITS / 4 ALIMENTARY GROUPS 12- EAT LESS FAT 20- DRINK LOT OF WATER 23- TAKING PILLS BLANC- NAP
QI13_6	3	31	1	None * réponse unique * 0- Non mentionné 6- Mentionné BLANC- NAP Why would you like to lose weight? Coder si 1 à QI12
QI14_01	3	32	2	To become more attractive 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * réponse unique * 98- Mentionné NR/R * réponse unique * 99- Mentionné BLANC- NAP
QI14_02	3	34	2	To improve your general health 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
QI14_03	3	36	2	To decrease the risk of heart attack 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
QI14_04	3	38	2	To maintain an acceptable level of blood pressure 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
QI14_05	3	40	2	To maintain an acceptable level of blood cholesterol (fat) 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI14_06	3	42	2	To slow down the hardening of the arteries 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP
QI14_07	3	44	2	To control your blood sugar 00- Non mentionné 07- Mentionné BLANC- NAP
QI14_08S	3	46	2	Something else (specify) 00- Non mentionné 02- TO REACH A NORMAL WEIGHT 03- TO FEEL BETTER / AT EASE IN ONE'S CLOTHING 04- TO IMPROVE MY PHYSICAL CONDITION 05- FOR MY OWN WELL-BEING / PERSONAL SATISFACTION 08- TO FEEL LIGHTER 09- ADVISED BY A DOCTOR / OR ANYONE ELSE 12- TO FEEL RIGHT 19- TO BE IN BETTER SHAPE BLANC- NAP
4- EXERCISE				
QI15	3	48	1	Which of the following sentences best describe your usual activities when you are in the village? 1- I am usually sitting during the day and do not walk around very much 2- I stand or walk around quite a lot during my day, but I do not have to carry or lift things very often 3- I usually lift or carry light loads, or I have to climb stairs or hills often 4- I do heavy work or carry very heavy loads 8- DNK 9- NR/R
QI16	3	49	1	Which of the following sentences best describe your usual activities when you are on the land? 1- I am usually sitting during the day and do not walk around very much 2- I stand or walk around quite a lot during my day, but I do not have to carry or lift things very often 3- I usually lift or carry light loads, or I have to climb hills often 4- I do heavy work or carry very heavy loads 5- Never go on the land (DNA) 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI17	3	50	1	How often have you participated in sports or fitness activities (like hockey, baseball, volleyball, work out) in your spare time, for at least 20 minutes at a time, in the last 3 months ? 1- More than once a week 2- About once a week 3- About once a month 4- A few times 5- Never 8- DNK 9- NR/R
QI18	3	51	1	Are these physical activities strenuous enough to cause you sweating or breathing heavily? Coder si 1 ou 2 ou 3 ou 4 à QI17. 1- Most of the time 2- Sometimes 3- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
5- YOUR MODE OF TRANSPORTATION				
QI19	3	52	1	Have you travelled in a motorized vehicle of any kind in the past 12 months ? 1- Yes 2- No 9- NR/R
Automobiles, vans or trucks				
QI20A	3	53	1	In automobile, vans or trucks, are you usually a: Coder si 1 à QI19. 1- Driver 2- Passenger 3- As much one as the other 4- I never travel by automobile, van or truck (DNA) 8- DNK, 9- NR/R, BLANC- NAP
QI20B	3	54	1	How often do you fasten your seat belt? Coder si 1 ou 2 ou 3 ou 8 ou 9 à QI20A. 1- Always 2- Most of the time 3- Rarely 4- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI21A	3	55	1	How often do you travel in automobile, van or truck? Coder si <u>1 ou 2 ou 3 ou 8 ou 9</u> à QI20A. 1- At least once a day 2- At least once a week 3- At least once a month 4- Less than once a month 7- DNA 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI21B	3	56	1	Have you ever driven an [automobile, van or truck] under the influence of drugs or alcohol? Coder si <u>1 ou 2 ou 3 ou 8 ou 9</u> à QI20A. 1- Often 2- Rarely 3- Never 4- I never drive an automobile, van or truck (DNA) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP All terrain vehicles (3 or 4 wheeler)
QI22A	3	57	1	Did you ever drive or ride on any all terrain vehicle [ATV, 3 or 4 wheeler]? Coder si <u>1</u> à QI19. 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP
QI22B	3	58	1	When riding an ATV (all terrain vehicle), do you wear a helmet? Coder si <u>1</u> à QI22A. 1- Always 2- Most of the time 3- Rarely 4- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI22C	3	59	1	In season, how often would you say that you use an ATV? Coder si 1 à QI22A. 1- At least once a day 2- At least once a week 3- At least once a month 4- Less than once a month 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI22D	3	60	1	Have you ever ridden a ATV under the influence of drugs or alcohol? Coder si 1 à QI22A. 1- Often 2- Rarely 3- Never 4- I never ride an ATV (DNA) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP Snowmobiles
QI23A	3	61	1	Did you ever ride on a snowmobile? Coder si 1 à QI19. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI23B	3	62	1	When riding on a snowmobile, do you wear a helmet? Coder si 1 à QI23A. 1- Always 2- Most of the time 3- Rarely 4- Never 9- NR/R BLANC- NAP
QI23C	3	63	1	In season, how often would you say that you use a snowmobile? Coder si 1 à QI23A. 1- At least once a day 2- At least once a week 3- At least once a month 4- Less than once a month 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI23D	3	64	1	When traveling outside the village, is there another snowmobile accompanying you? Coder si 1 à QI23A. 1- Always 2- Most of the time 3- Rarely 4- Never 5- I never go outside the village (DNA) 9- NR/R BLANC- NAP
QI23E	3	65	1	Have you ever driven a snowmobile under the influence of drugs or alcohol? Coder si 1 à QI23A. 1- Often 2- Rarely 3- Never 4- I never drive a snowmobile (DNA) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP Motorboats
QI24A	3	66	1	Did you ever ride in a motorboat? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI24B	3	67	1	When so, do you wear a life-jacket? Coder si 1 à QI24A. 1- Always 2- Most of the time 3- Rarely 4- Never 9- NR/R BLANC- NAP
QI24C	3	68	1	In season, how often would you say that you ride in a motorboat? Coder si 1 à QI24A. 1- At least once a day 2- At least once a week 3- At least once a month 4- Less than once a month 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI24D	3	69	1	<p>Have you ever ridden a motorboat under the influence of drugs or alcohol? Coder si 1 à QI24A. 1- Often 2- Rarely 3- Never 4- I never ride a motorboat (DNA) 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p> <p>Swimming</p>
QI25	3	70	1	<p>Do you know how to swim ? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R</p>
6- YOUR LIFE IN GENERAL				
QI26	3	71	1	<p>Which of the following best describes you? 1- I am a person with no friends 2- I am a person with few friends 3- I am a person with many friends 8- DNK 9- NR/R</p>
QI27	3	72	2	<p>How many people are you close to, we mean friends or family you could talk to if you needed help or had a problem? XX people 00- None 01 to XX 96- 96 and more 97- MANY 98- DNK 99- NR/R</p>
QI28	3	74	1	<p>How important are prayers and religion in your life? Would you say that they are: 1- Very important 2- More or less important 3- Not at all important 8- DNK 9- NR/R</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI29	3	75	1	<u>In the past 12 months</u> , other than on special occasions such as weddings, funerals or baptisms, how often did you attend church (or religious) services? 1- At least once a week 2- At least once a month 3- A few times a year 4- At least once a year 5- Less than once a year 6- Never 8- DNK 9- NR/R
QI30	3	76	1	How would you describe your relationship with other people in your community? 1- Very satisfactory 2- Somewhat satisfactory 3- Somewhat unsatisfactory 4- Very unsatisfactory 8- DNK 9- NR/R

7- PROBLEMS IN YOUR COMMUNITY

For each of the following problems, we would like your opinion on how much of a problem it is **in your community today**.

QI31A	3	77	1	Physical or verbal violence between husband and wife? 1- Not at all a problem 2- Relatively small problem 3- Important problem 4- Extremely serious problem 8- DNK 9- NR/R
QI31B	3	78	1	Public fights and disturbances? <i>Idem à QI31A</i>
QI31C	3	79	1	Illegal drug use? <i>Idem à QI31A</i>
QI31D	3	80	1	Alcohol abuse? <i>Idem à QI31A</i>
QI31E	3	81	1	Children neglected by their parents? <i>Idem à QI31A</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI31F	3	82	1	Young people getting in trouble with the law because of vandalism or theft? <i>Idem à QI31A</i>
QI31G	3	83	1	Young people losing respect for the elders? <i>Idem à QI31A</i>
QI31H	3	84	1	How bad is the problem of loose dogs in your community as far as they might hurt someone? 1- Not a problem 2- A minor problem 3- A somewhat important problem 4- A major problem 8- DNK 9- NR/R
QI31I	3	85	1	Do you own one or more dogs? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI31J	3	86	1	Have all your dogs been vaccinated against rabies in the last three years? Coder si 1 à QI31I. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI31K	3	87	1	Are there one or more guns in your house or outside in your shack? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI31L	3	88	1	When not in use, are all of the guns kept under lock and key? Coder si 1 à QI31K. 1- All the time 2- Most of the time 3- Sometimes 4- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
8- THE IMPORTANT CHANGES IN YOUR LIFE				
When you were a child, <u>under the age of twelve</u> :				
QI32A	3	89	1	Did your natural or adoptive mother die? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI32B	3	90	1	Did your natural or adoptive father die? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI32C	3	91	1	Did another close member of your natural or adoptive family die? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI33A	3	92	1	During the past <u>twelve (12) months</u> , did you move away from your family? 1- Yes 2- No 9- NR/R
QI33A1	3	93	1	<u>If yes</u> , did you find it: <i>Coder si 1 à QI33A.</i> 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI33B	3	94	1	During the past <u>twelve (12) months</u> , did you lose your job? 1- Yes 2- No 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI33B1	3	95	1	If yes , did you find it: Coder si 1 à QI33B. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI33C	3	96	1	During the past twelve (12) months , did you experience a rejection or disapproval from your community? 1- Yes 2- No 9- NR/R
QI33C1	3	97	1	If yes , did you find it: Coder si 1 à QI33C. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI33D	3	98	1	During the past twelve (12) months , did you have a serious (physical or mental) illness? 1- Yes 2- No 9- NR/R
QI33D1	3	99	1	If yes , did you find it: Coder si 1 à QI33D. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI33E	3	100	1	During the past twelve (12) months , did someone else in your household have a serious illness? 1- Yes 2- No 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI33E1	3	101	1	<p>If yes, did you find it: Coder si 1 à QI33E. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
QI33F	3	102	1	<p>During the past twelve (12) months, did your husband, wife or common law spouse die? 1- Yes 2- No 9- NR/R</p>
QI33F1	3	103	1	<p>If yes, did you find it: Coder si 1 à QI33F. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
QI33G	3	104	1	<p>During the past twelve (12) months, did someone very close to you (other than husband, wife or common law spouse) die? 1- Yes 2- No 9- NR/R</p>
QI33G1	3	105	1	<p>If yes, did you find it: Coder si 1 à QI33G. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
9- WOMEN'S HEALTH				
<u>LES VARIABLES QI34A À QI40F INCLUSIVEMENT NE SONT RÉPONDUES QUE PAR LES FEMMES, VOIR LA VARIABLE QF17. DONC, POUR LES HOMMES CES MÊMES VARIABLES RESTERONT BLANCHES.</u>				
QI34A	3	106	1	When did you have your last Pap test? 1- Less than 12 months ago 2- One to two years ago 3- More than two years ago 4- Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP <u>If never</u> , can you tell me why? <u>Coder si 4 à QI34A.</u>
QI34B1	3	107	1	Was not offered 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
QI34B2	3	108	1	Never go to the clinic 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
QI34B3	3	109	1	Not interested 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
QI34B4SP	3	110	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- NEVER TOUGHT OF IT 2- DOESN'T KNOW WHY SHE WOULD HAVE ONE (I DON'T REASON WHY) 5- OPERATION SINCE / DOESN'T NEED ONE 6- SINGLE 7- AFRAID BLANC- NAP
ANYMORE				

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI35A	3	111	1	<p>Have you ever had a breast examination by a doctor or a nurse?</p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p> <p><u>If no</u>, can you tell me why? Coder si 2 à QI35A.</p>
QI35B1	3	112	1	<p>Was not offered</p> <p>0- Non mentionné 1- Mentionné DNK *réponse unique* 8- Mentionné NR/R *réponse unique* 9- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI35B2	3	113	1	<p>Never go to the clinic</p> <p>0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI35B3	3	114	1	<p>Not interested</p> <p>0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI35B4SP	3	115	1	<p>Other (specify)</p> <p>0- Non mentionné 3- TOO SHY 4- WASN'T CALL FOR 5- DON'T HAVE PROBLEM / NOT SICK BLANC- NAP</p>
QI36A	3	116	1	<p>Have you ever examined your own breasts for tumours or cysts?</p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p> <p><u>If no</u>, can you tell me why? Coder si 2 à QI36A.</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI36B1	3	117	1	Does not know how 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * <i>réponse unique</i> * 8- Mentionné NR/R * <i>réponse unique</i> * 9- Mentionné BLANC- NAP
QI36B2	3	118	1	Does not believe it is important 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
QI36B3	3	119	1	It is unpleasant or painful 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
QI36B4SP	3	120	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- DON'T HAVE PROBLEM / NOT SICK 2- NEVER THOUGHT 3- NOT INTERESTED BLANC- NAP
QI37	3	121	1	Do you take oral contraceptives (the pill) either as a method of birth control or to regulate your menstrual cycle, or for another reason? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI38	3	122	1	Are you pregnant at the present time? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI39A	3	123	1	Did you ever gave birth to children? 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI39B	3	124	2	For the last child you gave birth, please indicate his/her year of birth : Coder si 1 à QI39A. Year of birth XX à 92 (maximum) 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI39C	3	126	1	For the last child you gave birth, please indicate if the child was ... Coder si 1 à QI39A. 1- Breast-fed 2- Bottle fed 3- Mix feeding 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI39D	3	127	2	For the last child you gave birth, please indicate what was the duration of breast-feeding? Coder si 1 à QI39A et si 1 ou 3 ou 8 ou 9 à QI39C. XX Months 00- moins d'un mois 01 à 95 mois 96- 96 mois et plus 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP If the baby was not breast-fed, can you tell why? Coder si 1 à QI39A et si 2 à QI39C.
QI39E1	3	129	1	Afraid of PCB 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
QI39E2	3	130	1	Working or school 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
QI39E3	3	131	1	Out dated habits 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI39E4	3	132	1	Doctor's advice 0- Non mentionné 4- Mentionné BLANC- NAP
QI39E5	3	133	1	Given in adoption 0- Non mentionné 5- Mentionné BLANC- NAP
QI39E6SP	3	134	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- DIDN'T WANT TO 2- BREAST-FEEDING PROBLEM / NOT ENOUGH 3- HEALTH PROBLEM (MOTHER) 4- HEALTH PROBLEM (BABY) BLANC- NAP
MILK				
QI40A	3	135	2	For the second last child you gave birth, please indicate his/her year of birth : Coder si 1 à QI39A. Year of birth XX à 92 (maximum) * L'année codée ici doit être inférieure ou égale à celle inscrite à QI39B. * 97- ONLY ONE CHILD 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI40B	3	137	1	For the second last child you gave birth, please indicate if the child was ... <u>Coder si 1 à QI39A et si une année de naissance est inscrite ou 98 ou 99 à QI40A.</u> 1- Breast-fed 2- Bottle fed 3- Mix feeding 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI40C	3	138	2	<p>For the second last child you gave birth, please indicate what was the duration of breast-feeding? <u>Coder si 1 à QI39A, si une année de naissance est inscrite ou 98 ou 99 à QI40A et si 1 ou 3 ou 8 ou 9 à QI40B.</u> XX Months 00- moins d'un mois 01 à 95 mois 96- 96 mois et plus 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p> <p>If the baby was not breast-fed, can you tell why? <u>Coder si 1 à QI39A, si une année de naissance est inscrite ou 98 ou 99 à QI40A et si 2 à QI40B.</u></p>
QI40D1	3	140	1	<p>Afraid of PCB 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI40D2	3	141	1	<p>Working or school 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI40D3	3	142	1	<p>Out dated habits 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI40D4	3	143	1	<p>Doctor's advice 0- Non mentionné 4- Mentionné BLANC- NAP</p>
QI40D5	3	144	1	<p>Given in adoption 0- Non mentionné 5- Mentionné BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI40D6SP	3	145	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- DIDN'T WANT TO 2- BREAST-FEEDING PROBLEM / NOT ENOUGH MILK BLANC- NAP
QI40E	3	146	1	Are you presently going through your menopause? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI40F	3	147	1	If no , are you over with your menopause? Coder si 2 à QI40E. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
10- DIABETES				
QI41	3	148	1	Have you ever been told by a doctor or a nurse that you had diabetes (sugar in your blood)? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI42	3	149	2	How old were you when you were first told you had diabetes? Coder si 1 à QI41. XX ans 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QI43	3	151	1	Are you following a treatment for your diabetes? Coder si 1 à QI41. 1- Yes 2- No 9- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				What is the treatment? Coder si 1 à QI43.
QI44_1	3	152	1	Insulin 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné BLANC- NAP
QI44_2	3	153	1	Pills to control blood sugar 0- Non mentionné 2- Mentionné BLANC- NAP
QI44_3	3	154	1	Diet 0- Non mentionné 3- Mentionné BLANC- NAP
QI44_4	3	155	1	Weight loss 0- Non mentionné 4- Mentionné BLANC- NAP
QI44_5SP	3	156	1	Other (specify) 0- Non mentionné 2- PHYSICAL EXERCISES ON A REGULAR BASIS 5- ASPIRIN BLANC- NAP
11- NUTRITION				
QI45	3	157	1	How often would you say you add salt to your food? 1- Often 2- Sometimes 3- Occasionally 4- Almost never/Never 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				Here are a few statements. For each of these statements, say if you agree or disagree.
QI46A	3	158	1	The amount of salt you eat can affect your health. 1- Agree 2- Disagree 3- Neither agree nor disagree 8- DNK 9- NR/R
QI46B	3	159	1	A person who eats fatty foods is more likely to suffer from heart disease than those who don't. <i>Idem à QI46A</i>
QI46C	3	160	1	Fat persons (overweight) run a greater risk of getting certain diseases than normal-weight person. <i>Idem à QI46A</i>
QI46D	3	161	1	Store bought foods are not as healthy and nourishing as country foods. <i>Idem à QI46A</i>
QI46E	3	162	1	I think that eating sweets and junk food affects my health. <i>Idem à QI46A</i>
QI46F	3	163	1	A person needs a thick layer of body fat to be protected against the cold. <i>Idem à QI46A</i>
QI46G	3	164	1	To eat country foods is the old way, store bought foods are better and more modern. <i>Idem à QI46A</i>
QI46H	3	165	1	Store bought foods are better since country foods are contaminated by PCB and others contaminants. <i>Idem à QI46A</i>
QI47	3	166	1	Would you say that during the past year, you have tried in some way to change your eating habits, not counting a special diet? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				Have you tried to make any of the following changes in your diet? Coder si 1 à QI47.
QI48A	3	167	1	Eat less meat. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI48B	3	168	1	Eat less salt. <i>Idem à QI48A</i>
QI48C	3	169	1	Eat less fat. <i>Idem à QI48A</i>
QI48D	3	170	1	Eat less sugar. <i>Idem à QI48A</i>
QI48E	3	171	1	Eat less pastries and candies. <i>Idem à QI48A</i>
QI48F	3	172	1	Eat more fruits. <i>Idem à QI48A</i>
QI48G	3	173	1	Eat more vegetables. <i>Idem à QI48A</i>
QI48H	3	174	1	Eat less "junk food" (chips, pop, chocolate,...). <i>Idem à QI48A</i>
				Here are some questions about your eating habits.
QI49A	3	175	1	Do you feel that you eat too much sugar for your health? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI49B	3	176	1	Would you say that you eat too much fat for your health? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				Do you usually add lard, butter or margarine when you eat the following foods?
QI50A	3	177	1	Bread (plain or toasted). 1- Yes 2- No 3- Sometimes yes, sometimes no 4- Do not eat 8- DNK 9- NR/R
QI50B	3	178	1	Bannock. <i>Idem à QI50A</i>
QI50C	3	179	1	Potatoes. <i>Idem à QI50A</i>
QI50D	3	180	1	Other cooked vegetables. <i>Idem à QI50A</i>
				What kind of fat do you eat with your meat and fish?
QI51A_1	3	181	1	Misirak 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK * réponse unique * 8- Mentionné NR/R * réponse unique * 9- Mentionné
QI51A_2	3	182	1	Lard 0- Non mentionné 2- Mentionné
QI51A_3	3	183	1	Shortening 0- Non mentionné 3- Mentionné
QI51A4SP	3	184	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- BUTTER 2- FRESH SEAL FAT 3- WHALER FAT (BLUBBER) 4- DEPENDS KIND OF MEAT 5- MARGARINE 6- OIL 7- CARIBOU FAT 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI51A_5	3	185	1	Don't eat any fat with meat or fish *réponse unique* 0- Non mentionné 5- Mentionné
				Is there any of the following type of fat that you eat raw?
QI51B_1	3	186	1	Goose fat 0- Non mentionné 1- Mentionné DNK *réponse unique * 8- Mentionné NR/R *réponse unique * 9- Mentionné
QI51B_2	3	187	1	Seal fat 0- Non mentionné 2- Mentionné
QI51B_3	3	188	1	Beluga fat 0- Non mentionné 3- Mentionné
QI51B_4	3	189	1	Caribou fat 0- Non mentionné 4- Mentionné
QI51B5SP	3	190	1	Other (specify) 0- Non mentionné 1- FISH FAT 2- MISIRAK 3- PORK SHOP FAT 4- WALRUS
QI51B_6	3	191	1	Do not eat raw fat *réponse unique * 0- Non mentionné 6- Mentionné
QI51C	3	192	1	When you go camping, do you eat more traditional foods than when you live in your house? 1- Yes 2- No 3- Don't go camping 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				According to you, why is all prepared meals (TV Dinners) so popular?
QI51D_01	3	193	2	They are very nourishing 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * <i>réponse unique</i> * 98- Mentionné NR/R * <i>réponse unique</i> * 99- Mentionné
QI51D_02	3	195	2	Their presentation is very attractive 00- Non mentionné 02- Mentionné
QI51D_03	3	197	2	Stomach feel full fast 00- Non mentionné 03- Mentionné
QI51D_04	3	199	2	It is fast to prepare (<i>mentions rajoutées au cours de la codification à ce type de réponse : "LACK OF TIME et DON'T HAVE TIME TO EAT DURING WORK TIME</i>) 00- Non mentionné 04- Mentionné
QI51D_05	3	201	2	Don't know how to cook 00- Non mentionné 05- Mentionné
QI51D_06	3	203	2	The family members love them 00- Non mentionné 06- Mentionné
QI51D_07	3	205	2	I'm sure the kids have something to eat 00- Non mentionné 07- Mentionné
QI51D8SP	3	207	2	Other (specify) 00- Non mentionné 01- THEY ARE NOT SO POPULAR 02- MORE SALTED 03- SWEET 04- COUNTRY FOOD NOT AVAILABLE (NO HUNTING EQUIPMENT) 05- VARIETY 06- BECAUSE THEY ARE ON SALE

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI52A	3	209	2	During the last month, can you tell me how many times pieces of seal were brought to your home? 01 TO XX times 00- NONE 98- DNK 99- NR/R
QI52B	3	211	2	During the last month, can you tell me how many times pieces of beluga were brought to your home? 01 TO XX times 00- NONE 98- DNK 99- NR/R
QI52C	3	213	1	During the last month, how often did you eat seal meat? 1- Everyday 2- 2 to 3 times a week 3- Once a week 4- 2 to 3 times a month 5- Once a month 6- Less than once a month 7- Never 8- DNK 9- NR/R
QI52D	3	214	1	During the last month, how often did you eat seal fat (including misirak made out of seal)? <i>Idem à QI52C</i>
QI52E	3	215	1	During the last month, how often did you eat beluga meat? <i>Idem à QI52C</i>
QI52F	3	216	1	During the last month, how often did you eat beluga blubber (including misirak made out of beluga)? <i>Idem à QI52C</i>
QI52G	3	217	1	During the last month, how often did you eat beluga skin? <i>Idem à QI52C</i>
QI52H	3	218	1	Did you ever heard anything about contamination (PCB) of the food chain in the Kativik region? 1- Yes 2- No 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI52I	3	219	1	If yes , do you think that you would need more information about this situation in the Kativik region? Coder si 1 à QI52H. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI52J	3	220	1	Did you notice any modifications in your living habits since the first time you heard about high levels of PCB in the breast-milk of Inuit women? Coder si 1 à QI52H. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP If yes , can you name some of the changes that took place? Coder si 1 à QI52J.
QI52K_01	3	221	2	Eat less marine mammals 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * réponse unique * 98- Mentionné NR/R * réponse unique * 99- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_02	3	223	2	Eat less fish 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_03	3	225	2	Do not eat marine mammals anymore 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_04	3	227	2	Do not eat fish anymore 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_05	3	229	2	Eat less blubber or fat from marine mammals 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI52K_06	3	231	2	Do not eat anymore fat or blubber from marine mammals 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_07	3	233	2	Do not breast-feed anymore 00- Non mentionné 07- Mentionné BLANC- NAP
QI52K_08	3	235	2	Reduction of duration of breast-feeding 00- Non mentionné 08- Mentionné BLANC- NAP
QI52K9SP	3	237	2	Other (specify) 00- Non mentionné 01- REDUCE EATING COUNTRY FOOD 02- FAT LESS LIVER OF CARIBOU BLANC- NAP
12- BLOOD PRESSURE				
QI53	3	239	1	<u>Before this survey</u> , have you ever had your blood pressure checked by a nurse or a doctor? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI54	3	240	1	How long ago did you last have your blood pressure checked? Coder si 1 à QI53. 1- Less than 6 months 2- 6-12 months 3- Over a year 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI55	3	241	1	Were you ever told by a doctor, nurse, or some other health care professional that you had high blood pressure? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI56	3	242	1	Was any treatment prescribed or program suggested for your high blood pressure? Coder si 1 à QI55. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP What was that treatment or program? Coder si 1 à QI56.
QI57_01	3	243	2	Take medicine 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * réponse unique * 98- Mentionné NR/R * réponse unique * 99- Mentionné BLANC- NAP
QI57_02	3	245	2	Go on salt free diet 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
QI57_03	3	247	2	Watch weight 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
QI57_04	3	249	2	Avoid stress, slow down and relax 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
QI57_05	3	251	2	Cut down or stop smoking 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP
QI57_06	3	253	2	Cut down alcohol intake 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP
QI57_07	3	255	2	Start exercise program 00- Non mentionné 07- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI57_08	3	257	2	Other treatment (specify) 00- Non mentionné 08- Mentionné BLANC- NAP
QI58A	3	259	1	Are you still following that program (or treatment) or are you doing something different? Coder si 1 à QI56. 1- Following the same program 2- A different program now 3- Not following any program now 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP What program are you now following? Coder si 2 à QI58A.
QI58B_01	3	260	2	Take medicine 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * réponse unique * 98- Mentionné NR/R * réponse unique * 99- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_02	3	262	2	Go on salt free diet 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_03	3	264	2	Watch weight 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_04	3	266	2	Avoid stress, slow down and relax 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_05	3	268	2	Cut down or stop smoking 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_06	3	270	2	Cut down alcohol intake 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI58B_07	3	272	2	Start exercise program 00- Non mentionné 07- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_08	3	274	2	Use biofeedback 00- Non mentionné 08- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_09	3	276	2	None 00- Non mentionné 09- Mentionné BLANC- NAP
QI58B_10	3	278	2	Other treatment (specify) 00- Non mentionné 10- Mentionné BLANC- NAP
QI59	3	280	1	Are you now taking medication for your high blood pressure? Coder si 2 à QI58A. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI60	3	281	1	Have you ever taken medication for your high blood pressure? Coder si 2 à QI59. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QI61	3	282	1	As far as you know, is your blood pressure normal now? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R
QI62A	3	283	2	What do you think can cause high blood pressure? <i>PREMIÈRE RÉPONSE</i> <i>Réf. ANNEXE I62</i>
QI62B	3	285	2	<i>DEUXIÈME RÉPONSE</i> <i>Réf. ANNEXE I62</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI62C	3	287	2	<i>TROISIÈME RÉPONSE</i> <i>Réf. ANNEXE I62</i> Can you tell me the major causes of heart diseases or heart problems?
QI63_01	3	289	2	Poor diet 00- Non mentionné 01- Mentionné DNK * <i>réponse unique</i> * 98- Mentionné NR/R * <i>réponse unique</i> * 99- Mentionné
QI63_02	3	291	2	Overweight 00- Non mentionné 02- Mentionné
QI63_03	3	293	2	Excess fat 00- Non mentionné 03- Mentionné
QI63_04	3	295	2	Excess salt 00- Non mentionné 04- Mentionné
QI63_05	3	297	2	High blood cholesterol level 00- Non mentionné 05- Mentionné
QI63_06	3	299	2	Foods with high cholesterol 00- Non mentionné 06- Mentionné
QI63_07	3	301	2	Excess stress, worry or tension 00- Non mentionné 07- Mentionné
QI63_08	3	303	2	Overwork or fatigue 00- Non mentionné 08- Mentionné
QI63_09	3	305	2	Lack of exercise 00- Non mentionné 09- Mentionné
QI63_10	3	307	2	Smoking 00- Non mentionné 10- Mentionné

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI63_11	3	309	2	Heredity 00- Non mentionné 11- Mentionné
QI63_12	3	311	2	High blood pressure/hypertension 00- Non mentionné 12- Mentionné
QI63_13	3	313	2	Arteriosclerosis/hardening of the arteries 00- Non mentionné 13- Mentionné
QI63SPE	3	315	2	Other (specify) 00- Non mentionné 03- ALCOHOL (HIGH CONSUMPTION), ALCOOLISM, STRONG DRINKS 07- TOO MUCH STRAIN 09- DRUGS 13- ENVIRONMENTAL POLLUTION / INDUSTRIAL CONTAMINATION 22- BLOOD PROBLEMS, CONSANGUINITY 29- BAD NEWS / STRONG EMOTIONS / RAGE / FILLING UNHAPPY / BEING AFRAID 35- FAT / MISIRAK 37- EATING TOO FAST 39- SUGAR 47- PREGNANCY 57- SUDDEN STARTLED 58- WHITE MAN'S FOOD / JUNK FOOD
13- WORK AND OCCUPATIONS				
QI64A	3	317	1	Since last fall , including the job that you have now, how many different jobs (full-time, partial or temporary) have you had? 0- None 1 to 6 7- 7 and more 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI64B	3	318	2	<p>Which of the following best describes your <u>present occupational status</u>?</p> <p>01- Work full-time (with a salary) 02- Work regular part-time (with a salary) 03- Work occasionally (with a salary on call) 04- Self-employed (artist, own company) 05- Hunters support program 06- Housework 07- Retired or on pension 08- Unemployment insurance 09- Social welfare 10- Student 11- Other (without specification) 12- Unemployed (never worked, no job) 14- Maternity leave 19- Nothing (not working, no pay) 34- Not working for health reason 36- Compensation 99- NR/R</p>
QI65	3	320	1	<p>How long have you been unemployed (without salary)? <u>Coder si 08 ou 09 ou 10 ou 11 ou 12 ou 14 ou 19 ou 34 ou 36 à QI64B.</u></p> <p>1- Years 2- Months 3- Has never worked 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
QI65UNI	3	321	2	<p>Unity of years or months : <u>Coder si 1 ou 2 à QI65.</u> 01 à XX BLANC- NAP</p>
QI66A	3	323	2	<p>How many hours <u>per week</u> do you work? <u>Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B.</u> 01 à XX heures 96- 96 heures et plus 97- Plusieurs heures 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI66B	3	325	4	<p>Presently, what kind of work do you do? (Give full description, e.g. truck driver, office clerk, interpreter) Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B. <i>Réf. codes du CCDP (Classification Canadienne Descriptive des Professions) Neuvième édition</i> 9998- DNK 9999- NR/R BLANC- NAP</p> <p>On what kind of tools equipment, materials do you work? (Constructing what? Repairing what? Counselling who? Describe) <i>(question non codée, ayant servi de repère pour la codification des variables QI66B et QI66D)</i></p>
QI66D	3	329	4	<p>To what kind of business, industry or service sector is your job related? (Give a full description, for example: housing, construction, grocery store, school board, municipal council, etc.) Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B. <i>Réf. codes du CAEQ (Classification des Activités Économiques du Québec) édité en 1989.</i> 9997- DNK 9998- NR/R BLANC- NAP</p>
QI67A	3	333	1	<p>Is this work seasonal? Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
QI67B	3	334	1	<p>Do you find your present job: Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B. 1- Extremely stressful 2- More or less stressful 3- Slightly stressful 4- Not at all stressful 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI67C	3	335	1	<p>Does your employer, foreman or workmates help you if you encounter difficulties in your work? Coder si 01 ou 02 ou 03 ou 04 à QI64B.</p> <p>1- Often 2- Sometimes 3- Occasionally 4- Almost never/Never 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP</p>
14- DEMOGRAPHIC INFORMATION				
QI71	3	336	1	<p>What is your current marital status?</p> <p>1- Never married and not living with someone as a couple 2- Divorced/separated and not living with someone as a couple 3- Married or living with someone as a couple 4- Widow/widower and not living with someone as a couple 8- DNK 9- NR/R</p>
QI72	3	337	2	<p>What is the highest level of schooling you have completed (even if you are still in school)?</p> <p>00- No formal schooling 01- Some years of elementary school 02- Elementary school completed 03- Some years of secondary school 04- Secondary school completed 05 Partial training in community college, a trade school or a private commercial college, a technical institute, a CEGEP, a nursing school or a normal school. 06- Training on the job within northern organisation. 07 Diploma or certificate from a community college, a trade school or a private commercial college, a technical institute, a CEGEP, a nursing school or a normal school. 08- Some University (not completed) 09 University degrees (completed), Certificate, Bachelor, Masters, PHD 98- DNK 99- NR/R</p>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI73A	3	339	1	What language do you usually use at home? 1- Inuktitut 2- English 3- French 9- NR/R
QI73B	3	340	1	Do you personally speak another language? 1- Yes 2- No 9- NR/R
QI73BSPE	3	341	1	Another language (specify) Coder si 1 à QI73B. 1- ANGLAIS 2- FRANÇAIS 3- FRANÇAIS et INUKTITUT 4- FRANÇAIS et ANGLAIS 5- ANGLAIS et LANGAGE DES SIGNES (langage des sourds-muets) 6- INUKTITUT 7- AUTRES LANGUES AMÉRINDIENNES (CRI) 0- LANGAGE DES NWT (NORTH WEST TERRITORIES) BLANC- NAP
QI74	3	342	2	For statistical purposes only, we need to know the range of your personal income before deductions for the last year. 01- \$ 0 to \$ 999 02- \$ 1 000 to \$ 5 999 03- \$ 6 000 to \$11 999 04- \$12 000 to \$19 999 05- \$20 000 to \$24 999 06- \$25 000 to \$29 999 07- \$30 000 to \$39 999 08- \$40 000 to \$49 999 09- \$50 000 to \$59 999 10- \$60 000 to \$69 999 11- \$70 000 and over 98- DNK 99- NR/R
QI75A	3	344	1	Do you have any children? 1- Yes 2- No 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI75B	3	345	2	If yes, how many? Coder si 1 à QI75A. 01 à XX 99- NR/R BLANC- NAP
QI75C	3	347	2	How many are still living with you? Coder si 1 à QI75A. 00- AUCUN 01 à XX 99- NR/R BLANC- NAP
QI75D	3	349	1	Have you ever given up a child for adoption? 1- Yes 2- No 7- DNA 9- NR/R
QI75E	3	350	2	If yes, how many? Coder si 1 à QI75D. 01 à XX 99- NR/R BLANC- NAP
QI75F	3	352	1	Have you ever adopted a child? 1- Yes 2- No 7- DNA 8- DNK 9- NR/R
QI75G	3	353	2	If yes, how many? Coder si 1 à QI75F. 01 à XX 99- NR/R BLANC- NAP
QI75H	3	355	1	Have you been adopted? 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI76A	3	356	1	What is your religion? 1- None 2- Roman catholic 3- Anglican 4- Pentecostal 5- Other 8- DNK 9- NR/R
QI76ASPE	3	357	1	Other (specify) Coder si 5 à QI76A. 2- BAPTIST 5- UNITED 8- PRESBYTERIAN 9- PROTESTANT 0- OTHER (moravian, any christian sects) BLANC- NAP
QI76B	3	358	1	Do you also attend pentecostal meeting or services? Coder si 1 ou 2 ou 3 ou 5 à QI76A. 1- Yes 2- No 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
15- CULTURAL CHANGES				
QI77A	3	359	1	Do you feel that in your lifetime , Inuit culture has 1- A lot 2- A little 3- Not at all 8- DNK 9- NR/R
QI77B	3	360	1	Has the cultural change been good for you? 1- Very much 2- Somewhat 3- No 8- DNK 9- NR/R
QI78	3	361	1	How well are your coping with the cultural change? 1- Very well 2- Allright 3- Not very well 8- DNK 9- NR/R

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QI79	3	362	1	How much has your diet changed? 1- A lot 2- Not very much 3- None 8- DNK 9- NR/R
QI80	3	363	1	Do you feel that Inuktitut language is surviving? 1- Very well 2- Fairly 3- Poorly 8- DNK 9- NR/R
QI81	3	364	1	How many hours <u>per week</u> do you watch T.V.? 1- Never 2- Less than 7 hours 3- 7 to 14 hours 4- 15 hours or more 8- DNK 9- NR/R
QINDLANG	3	365	1	LANGUE D'ENTREVUE 1- Inuktitut only 2- English only 3- Both equally 9- NR/R

Annexe

Individual (Interviewer-Completed Questionnaire)

ANNEXE I62

01-	POOR NUTRITION
02-	TOO FAT FOOD
03-	TOO MUCH COFFEE
04-	TOO MUCH RED MEAT
05-	EXCESSIVE FOOD CONSUMPTION
07-	SWEET FOOD
08-	SUGAR
09-	SALT
10-	ALCOHOL
11-	SMOKING
12-	DRUGS
13-	CHOLESTEROL
14-	STRESS, EMOTIONS
15-	NERVOUSNESS
16-	ANXIETY, ANGUISH, CONFLICT
17-	DEPRESSION
18-	AGE (ELDERLY PEOPLE)
24-	FATIGUE
25-	ACHING BODY
26-	STRENOUS PHYSICAL EFFORT, VIOLENT EXERCISE
27-	TIRING WORK / TOO MUCH WORK
28-	LACK OF EXERCISE
32-	CARDIO-VASCULAR PROBLEM
33-	VESSELS OBSTRUCTION, ARTERIES OBSTRUCTION / ARTERIOSCLEROSIS
34-	TOO MUCH FAT IN BLOOD
35-	HEADACHE
36-	VIOLENCE, RAGE, SHOCK, AGRESSIVENESS
38-	PREGNANCY COMPLICATIONS
39-	WORSE HEALTH CONDITIONS
40-	TENSION, STRESSFUL ENVIRONMENT AND RELATIONSHIPS
42-	HEART ATTACK, HEART FAILURE
43-	ANGINA, HEART PROBLEMS
47-	BREATHLESSNESS, SHORTNESS OF BREATH
49-	EAT JUST A BIT
52-	SORROW, TROUBLES
56-	OVERWEIGHT
58-	TOO MUCH QUALLUNAK FOOD / JUNK FOOD
59-	TOO MUCH PROTEINS
99-	NR/R

**ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES
INUIT DU NUNAVIK, 1992**

Livre de codes
Confidentiel (Questionnaire)

25 octobre 1994

**Enquête Santé Québec auprès des
Inuits du Nunavik, 1992**

Livre de codes

Confidentiel (Questionnaire)

TABLE DES MATIÈRES

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS	3
LIVRE DE CODES	
1- VARIOUS HEALTH PROBLEMS	4
2- SUICIDE	5
3- ALCOHOL.....	5
4- DRUGS.....	9
5- SEXUAL BEHAVIOR.....	10

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS

QC =Placé devant la majorité des noms de VARIABLES, désigne l'appartenance de la variable au CONFIDENTIAL.

VARIABLE = Le nom de la variable figurant dans le fichier informatique. N.B. ce dernier est souvent semblable à celui imprimé sur l'instrument utilisé lors de l'enquête.

LI =Identifie la ligne du fichier informatique où se retrouve(nt) la / les variable(s)

CHAMP =Le numéro du premier champ occupé par la / les variable(s) dans le fichier informatique où l'on peut retrouver cette / ces variable(s). P.S. ce numéro de champ n'est pas nécessairement celui inscrit sur l'instrument de l'enquête.

LO =La longueur (i.e. le nombre de champs) que la / les variable(s) occupe(nt) dans le fichier informatique.

NA, NAP ou DNASignifie **Not Applicable, Ne s'Applique Pas** ou **Does Not Apply**.

NR/R =**NonResponse / Refusal** (non-réponse/refus)

DNK =**Do Not Know** (ne sait pas).

L'anglais est employé surtout dans le but de respecter la forme originale de l'instrument d'enquête, on retrouve celui-ci à l'intérieur des questions et des choix de réponses. *Cependant, les remarques concernant le mode de codification apparaissent en français.*

1- VARIOUS HEALTH PROBLEMS

PARTICIP	4	1	5	Numéro du participant XXXXX
				The following questions are about various aspects of your health. How you felt last week could be different from how you felt during the past year. Please tell us how often, <u>during the past week</u> , did you:
QC1	4	6	1	Feel hopeless about the future? 1- Never 2- Once in a while 3- Often 8- DNK 9- NR/R
QC2	4	7	1	Have your mind go blank? <i>Idem à QC1</i>
QC3	4	8	1	Feel down or blue? <i>Idem à QC1</i>
QC4	4	9	1	Feel tense or under pressure? <i>Idem à QC1</i>
QC5	4	10	1	Lose your temper? <i>Idem à QC1</i>
QC6	4	11	1	Feel bored or have little interest in things? <i>Idem à QC1</i>
QC7	4	12	1	Feel fearful or afraid? <i>Idem à QC1</i>
QC8	4	13	1	Have trouble remembering things? <i>Idem à QC1</i>
QC9	4	14	1	Cry easily or feel like crying? <i>Idem à QC1</i>
QC10	4	15	1	Feel nervous or shaky inside? <i>Idem à QC1</i>
QC11	4	16	1	Feel critical of others? <i>Idem à QC1</i>
QC12	4	17	1	Feel easily annoyed or irritated? <i>Idem à QC1</i>
QC13	4	18	1	Get angry over things that are not too important? <i>Idem à QC1</i>

QC14	4	19	1	Feel like being alone? <i>Idem à QC1</i>
2- SUICIDE				
QC15	4	20	1	Did you ever seriously think about committing suicide (taking your life)? 1- Yes 2- No 9- Refusal
QC16	4	21	1	Did this happen during the past 12 months ? Coder si 1 à QC15. 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP
QC17	4	22	1	Did you ever attempt suicide (try to take your life)? Coder si 1 à QC15. 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP
QC18	4	23	1	Did this happen during the past 12 months ? Coder si 1 à QC17. 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP
3- ALCOHOL				
QC19	4	24	1	Have you ever taken a drink of beer, wine, liquor or other alcoholic drink? 1- Yes 2- No 9- Refusal

QC20	4	25	1	<p>In the past 12 months, have you taken a drink of beer, wine, liquor or other alcoholic drink?</p> <p>Coder si 1 à QC19.</p> <p>1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP</p>
QC21A	4	26	1	<p>About how often do you usually have an alcoholic drink (beer, wine or liquor)?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p> <p>1- Every day 2- 1 to 6 times a week 3- 1 to 3 times a month 4- Less than once a month 9- Refusal BLANC- NAP</p> <p>The last time you ordered beer, wine or hard liquors from grocery outside the region, what was the average quantity that you ordered?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p>
QC21B1	4	27	2	<p>Quantity : six pack</p> <p>00- NONE (aucun) 01 à XX 97- NEVER ORDERED (jamais commandé) 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP</p>
QC21B2	4	29	2	<p>Quantity : 12 beers</p> <p><i>Idem à QC21B1</i></p>
QC21B3	4	31	2	<p>Quantity : 24 beers</p> <p><i>Idem à QC21B1</i></p>
QC21B4	4	33	2	<p>Quantity : bottle of wine</p> <p><i>Idem à QC21B1</i></p>
QC21B5	4	35	2	<p>Quantity : bottle of hard liquors</p> <p><i>Idem à QC21B1</i></p>
QC22	4	37	2	<p>On the days you drink, how many drinks do you have per day, on the average?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p> <p>01 à XX drinks 98- DNK 99- Refusal BLANC- NAP</p>

QC23	4	39	1	<p>Have your drinking habits changed over the past 12 months?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p> <p>1- I drink more now 2- I drink less now 3- No change over last 12 months 8- DNK 9- Refusal BLANC- NAP</p>
QC24	4	40	1	<p>In the past 12 months, have you ever had a drink first thing in the morning to calm your nerves or get rid of a hangover?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p> <p>1- Almost everyday 2- Very often 3- Rarely 4- Never 9- Refusal BLANC- NAP</p>
QC25	4	41	1	<p>Have you ever been criticized by people around you because of your drinking?</p> <p>Coder si 1 à QC20.</p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- Refusal BLANC- NAP</p>
QC26	4	42	1	<p>Have you ever felt that you should cut down on your drinking?</p> <p><i>Idem à QC25</i></p>
QC27	4	43	1	<p>Have you ever tried to cut down on your drinking?</p> <p><i>Idem à QC25</i></p>
QC28	4	44	1	<p>Have you ever felt bad or guilty about your drinking?</p> <p><i>Idem à QC25</i></p> <p>Over the last 12 months, has your drinking played a part in any of the following problems? Coder si 1 à QC20.</p>
QC29A	4	45	1	<p>There has been tension or disagreement with your family or your friends because of your drinking.</p> <p>1- Yes 2- No 8- DNK 9- Refusal BLANC- NAP</p>

QC29B	4	46	1	You had trouble at work or at school because of your drinking. <i>Idem à QC29A</i>
QC29C	4	47	1	You had problems with your health because of drinking. <i>Idem à QC29A</i>
QC29D	4	48	1	You have been warned for drunk driving. <i>Idem à QC29A</i>
QC29E	4	49	1	You lost a job (or got kicked out of school) because of your drinking. <i>Idem à QC29A</i>
QC29F	4	50	1	You were sent home because you were drunk in a public place. <i>Idem à QC29A</i>
QC29G	4	51	1	You had an accidental injury or you hurt someone accidentally when you were drunk. <i>Idem à QC29A</i>
QC29H	4	52	1	You hurt yourself or someone else in a fight because of alcohol. <i>Idem à QC29A</i>
QC29I	4	53	1	You had an alcohol-related hospitalization or had to go for a treatment because of your alcohol problem. <i>Idem à QC29A</i>
QC30	4	54	2	<u>Not counting small sips</u> , at what age did you start drinking alcoholic beverages? Coder si 1 à QC19. XX years old 98- DNK 99- Refusal BLANC- NAP
QC31	4	56	2	If you used to drink but have not taken a drink <u>during the past year</u> , at what age did you stop? Coder si 1 à QC19. Attention les années codées doivent être égales ou supérieures à celles inscrites à QC30. XX years old 97- I never stopped 98- DNK 99- Refusal BLANC- NAP

4- DRUGS

Here is a list of some well known drugs. We would like to know if you have ever used one of the following:

QC32A	4	58	1	Marijuana or hashish 1- Yes 2- No 9- Refusal
QC32B	4	59	1	<u>If yes</u> , have you used it in the <u>past 12 months?</u> <i>Coder si 1 à QC32A.</i> 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP
QC32C	4	60	1	Cocaine or crack 1- Yes 2- No 9- Refusal
QC32D	4	61	1	<u>If yes</u> , have you used it in the <u>past 12 months?</u> <i>Coder si 1 à QC32C.</i> 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP
QC32E	4	62	1	Have you ever tried to get high by sniffing glue, gasoline, or any other solvent? 1- Yes 2- No 9- Refusal
QC32F	4	63	1	<u>If yes</u> , have you used it in the <u>past 12 months?</u> <i>Coder si 1 à QC32E.</i> 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP

QC32FSPE	4	64	1	<p>Please specify which solvent: Coder si 1 à QC32E. 1- GLUE (COLLE) 2- SPRAY PAINT / SHOE SPRAY / AIR FRESHENER / HAIR SPRAY 3- ABS 5- GAS / GAS LIGHTER (ESSENCE À BRIQUET) / NAPHTHA 8- DNK 9- NR/R, BLANC- NAP</p>
QC32G	4	65	1	<p>Have you ever used any other drugs? 1- Yes 2- No 9- Refusal</p>
QC32H	4	66	1	<p>If yes, have you used it in the past 12 months? Coder si 1 à QC32G. 1- Yes 2- No 9- Refusal BLANC- NAP</p>
QC32HSPE	4	67	1	<p>Please specify which other drugs: Coder si 1 à QC32G. 1- ACID / THC 3- MUSHROOM (MAGIC MUSHROOM) 4- LSD 5- MESCALINE 6- MÉDICAMENT 7- PLUSIEURS DROGUES 8- DNK 9- NR/R</p>
QC32I	4	68	1	<p>If you used any of these drugs in the past 12 months, would you say that it was : Coder si 1 à QC32G. 1- More than once a week 2- Once a week 3- From one to three times a month 4- Less than once a month 9- Refusal BLANC- NAP</p>

5- SEXUAL BEHAVIOR

QC33A	4	69	1	Are you presently using a contraceptive method? 1- Yes 2- No 9- Refusal If yes , which one? Coder si 1 à QC33A.
QC33B01	4	70	2	Calendar 00- Non mentionné 01- Mentionné Refusal * <i>réponse unique</i> * 99- Mentionné BLANC- NAP
QC33B02	4	72	2	IUD 00- Non mentionné 02- Mentionné BLANC- NAP
QC33B03	4	74	2	Pill 00- Non mentionné 03- Mentionné BLANC- NAP
QC33B04	4	76	2	Condom 00- Non mentionné 04- Mentionné BLANC- NAP
QC33B05	4	78	2	Diaphragm 00- Non mentionné 05- Mentionné BLANC- NAP
QC33B06	4	80	2	Vasectomy 00- Non mentionné 06- Mentionné BLANC- NAP
QC33B07	4	82	2	Tubal ligation 00- Non mentionné 07- Mentionné BLANC- NAP

QC33B08	4	84	2	Other (specify) 00- Non mentionné 08- Mentionné BLANC- NAP
QC33C	4	86	1	Do you use condom for protection against STD's? Coder si <u>1</u> à QC33A. 1- Yes 2- No 9- Refusal
QC34	4	87	1	How many partners did you have <u>in the past 12 months?</u> 1- None 2- One 3- two to five 4- 6 or more 9- Refusal
QC35	4	88	1	Have you ever been forced into any kind of sexual activity (kissing, fondling, touching, intercourse)? 1- Never 2- Once 3- A few times 4- Often 9- Refusal
QC36	4	89	1	When this (these) event(s) occurred, were you a child, a teenager or an adult? Coder si <u>2 ou 3 ou 4</u> à QC35. 1- Child 2- Teenager 3- Adult 4- All of them 5- codes 1+2 6- codes 1+3 7- codes 2+3 9- Refusal BLANC- NAP

**ENQUÊTE SANTÉ QUÉBEC AUPRÈS DES
INUIITS DU NUNAVIK, 1992**

Livre de codes

Clinical Visit / Visite en clinique

25 octobre 1994

Enquête Santé Québec auprès des Inuits du Nunavik, 1992

Livre de codes

Clinical Visit / Visite en clinique

TABLE DES MATIÈRES

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS	3
LIVRE DE CODES	
PULSE (POULS).....	5
BLOOD PRESSURE (TENSION ARTÉRIELLE).....	5
ANTHROPOMETRY MEASUREMENTS (MESURES D'ANTHROPOMÉTRIE)	6
ORAL AND DENTAL EXAMINATION (EXAMEN BUCCO-DENTAIRE)	7
BLOOD SAMPLE (ÉCHANTILLONS SANGUINS).....	9
RÉSULTAT D'ANALYSE DE CHOLESTÉROLÉMIE	10
MOYENNE DES LECTURES DE TENSION ARTÉRIELLE	11
RÉSULTAT D'ANALYSE DE GLYCÉMIE ET D'INSULINÉMIE	12
RÉSULTAT D'ANALYSE DES MÉTAUX LOURDS, DES OMÉGA3 ET DES ORGANOCHLORÉS.....	12

NOTES EXPLICATIVES ET TABLEAU DES ABRÉVIATIONS

QV =Placé devant la majorité des noms de VARIABLES, désigne l'appartenance de la variable à la VISITE EN CLINIQUE.

(N.B. à partir de la page 11, se retrouvent les variables ayant trait aux mesures de tension artérielle et de résultats des tests de laboratoire. Ces variables ont une annotation qui leur est particulière.)

VARIABLE = Le nom de la variable figurant dans le fichier informatique. N.B. ce dernier est souvent semblable à celui imprimé sur l'instrument utilisé lors de l'enquête.

LI =Identifie la ligne du fichier informatique où se retrouve(nt) la / les variable(s)

CHAMP =Le numéro du premier champ occupé par la / les variable(s) dans le fichier informatique où l'on peut retrouver cette / ces variable(s).

P.S. ce numéro de champ n'est pas nécessairement celui inscrit sur l'instrument de l'enquête.

LO =La longueur (i.e. le nombre de champs) que la / les variable(s) occupe(nt) dans le fichier informatique.

NA, NAP ou DNASignifie **Not Applicable, Ne s'Applique Pas** ou **Does Not Apply**

DNK =**Do Not Know** (ne sait pas).

NR/R =**NonResponse / Refusal** (non-réponse / refus)

L'anglais est employé surtout dans le but de respecter la forme originale de l'instrument d'enquête, on retrouve celui-ci à l'intérieur des questions et des choix de réponses. *Cependant, les remarques concernant le mode de codification apparaissent en français.*

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
PARTICIP	5	1	5	Numéro du participant XXXXX
QVINFIRM	5	6	2	Numéro de matricule d'infirmier(ère) 10- MATHILDA WILLCOCKS 20- HELENE DENONCOURT 30- SUZANNE ST-PIERRE 40- MICHEL POULIN 50- HELENE BARIBEAU 60- ROGER LECLERC
<u>S'il s'agit d'une femme, posez les questions QV4, QV5, QV6 et QV7.</u>				
QV4	5	8	1	Are you currently going through your menopause? 1- YES 2- NO 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QV5	5	9	1	Are you pregnant at the present time? Coder si <u>2 ou 8 ou 9</u> à QV4. 1- YES 2- NO 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QV6	5	10	1	Do you breast feed at the present time? Coder si <u>2 ou 8 ou 9</u> à QV4. 1- YES 2- NO 8- DNK 9- NR/R BLANC- NAP
QV7Y YEAR	5	11	2	What is the date of your last menstruations? CODER LES DEUX DERNIERS CHIFFRES 19XX 56 à 92 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QV7M	5	13	2	MONTH 01 à 12 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
QV7D	5	15	2	DAY 01 à 31 98- DNK 99- NR/R BLANC- NAP
				PULSE (POULS)
QV8	5	17	3	Pulse (pouls) XXX 999- NR/R (NON PRIS)
				BLOOD PRESSURE (TENSION ARTÉRIELLE)
QV9_1SYS	5	20	3	CLINIQUE Blood pressure (first reading) Tension artérielle (première lecture) S <u>xxx</u> mm Hg (Systolique) 999- tension non prise
QV9_1DIA	5	23	3	CLINIQUE Blood pressure (first reading) Tension artérielle (première lecture) D <u>xxx</u> mm Hg (Diastolique) 999- tension non prise
QV9_2SYS	5	26	3	CLINIQUE Blood pressure (second reading) Tension artérielle (deuxième lecture) S <u>xxx</u> mm Hg (Systolique) 999- tension non prise
QV9_2DIA	5	29	3	CLINIQUE Blood pressure (second reading) Tension artérielle (deuxième lecture) D <u>xxx</u> mm Hg (Diastolique) 999- tension non prise
QV10_1	5	32	1	Le RAPPEL 24 Heures a-t-il été complété? (ou sera-t-il complété?) 1- OUI 2- NON 3- NAP (femme enceinte ou allaitante)

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QV10_2SY	5	33	3	RAPPEL Blood pressure (first reading) Tension artérielle (première lecture) Coder si 1 à QV10_1. S <u>xxx</u> mm Hg (Systolique) 999- tension non prise BLANC- NAP
QV10_2DI	5	36	3	RAPPEL Blood pressure (first reading) Tension artérielle (première lecture) Coder si 1 à QV10_1. D <u>xxx</u> mm Hg (Diastolique) 999- tension non prise BLANC- NAP
QV10_3SY	5	39	3	RAPPEL Blood pressure (second reading) Tension artérielle (deuxième lecture) Coder si 1 à QV10_1. S <u>xxx</u> mm Hg (Systolique) 999- tension non prise BLANC- NAP
QV10_3DI	5	42	3	RAPPEL Blood pressure (second reading) Tension artérielle (deuxième lecture) Coder si 1 à QV10_1. D <u>xxx</u> mm Hg (Diastolique) 999- tension non prise BLANC- NAP
ANTHROPOMETRY MEASUREMENTS (MESURES D'ANTHROPOMÉTRIE)				
QV11_1	5	45	3	Height (grandeur) XXX CENTIMÈTRES 997- NAP (<i>femme enceinte</i>) 999- <i>mesure non prise</i>
QV11_2	5	48	3	Weight (poids) XXX KILOGRAMMES 997- NAP (<i>femme enceinte</i>) 999- <i>mesure non prise</i>
QV11_3	5	51	3	Waist (taille) XXX CENTIMÈTRES 997- NAP (<i>femme enceinte</i>) 999- <i>mesure non prise</i>
QV11_4	5	54	3	Hip (hanches) XXX CENTIMÈTRES 997- NAP (<i>femme enceinte</i>) 999- <i>mesure non prise</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				ORAL AND DENTAL EXAMINATION (EXAMEN BUCCO-DENTAIRE)
QV12	5	57	1	Le(la) participant(e) accepte-il(elle)l'examen bucco- dentaire? 1- OUI 2- NON <i>CODES POUR CHACUNE DES 32 DENTS</i> Coder si 1 à QV12. <i>La numérotation des dents est faite à partir de la</i> <i>CONVENTION de la FÉDÉRATION DENTAIRE</i> <i>INTERNATIONALE</i>
QV13	5	58	1	HAUT-DROIT : DENT 18 0- ABSENCE DE DENT 1- DENT PRÉSENTE MAIS SANS ANTAGONISTE 2- DENT PRÉSENTE AYANT UNE PROTHÈSE AMOVIBLE COMME ANTAGONISTE 3- DENT PRÉSENTE AYANT UNE DENT NATURELLE OU UNE PROTHÈSE FIXE COMME ANTAGONISTE BLANC- NAP
QV14	5	59	1	HAUT-DROIT : DENT 17 <i>Idem à QV13</i>
QV15	5	60	1	HAUT-DROIT : DENT 16 <i>Idem à QV13</i>
QV16	5	61	1	HAUT-DROIT : DENT 15 <i>Idem à QV13</i>
QV17	5	62	1	HAUT-DROIT : DENT 14 <i>Idem à QV13</i>
QV18	5	63	1	HAUT-DROIT : DENT 13 <i>Idem à QV13</i>
QV19	5	64	1	HAUT-DROIT : DENT 12 <i>Idem à QV13</i>
QV20	5	65	1	HAUT-DROIT : DENT 11 <i>Idem à QV13</i>
QV21	5	66	1	HAUT-GAUCHE : DENT 21 <i>Idem à QV13</i>
QV22	5	67	1	HAUT-GAUCHE : DENT 22 <i>Idem à QV13</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QV23	5	68	1	HAUT-GAUCHE : DENT 23 <i>Idem à QV13</i>
QV24	5	69	1	HAUT-GAUCHE : DENT 24 <i>Idem à QV13</i>
QV25	5	70	1	HAUT-GAUCHE : DENT 25 <i>Idem à QV13</i>
QV26	5	71	1	HAUT-GAUCHE : DENT 26 <i>Idem à QV13</i>
QV27	5	72	1	HAUT-GAUCHE : DENT 27 <i>Idem à QV13</i>
QV28	5	73	1	HAUT-GAUCHE : DENT 28 <i>Idem à QV13</i>
QV29	5	74	1	BAS-DROIT : DENT 48 <i>Idem à QV13</i>
QV30	5	75	1	BAS-DROIT : DENT 47 <i>Idem à QV13</i>
QV31	5	76	1	BAS-DROIT : DENT 46 <i>Idem à QV13</i>
QV32	5	77	1	BAS-DROIT : DENT 45 <i>Idem à QV13</i>
QV33	5	78	1	BAS-DROIT : DENT 44 <i>Idem à QV13</i>
QV34	5	79	1	BAS-DROIT : DENT 43 <i>Idem à QV13</i>
QV35	5	80	1	BAS-DROIT : DENT 42 <i>Idem à QV13</i>
QV36	5	81	1	BAS-DROIT : DENT 41 <i>Idem à QV13</i>
QV37	5	82	1	BAS-GAUCHE : DENT 31 <i>Idem à QV13</i>
QV38	5	83	1	BAS-GAUCHE : DENT 32 <i>Idem à QV13</i>
QV39	5	84	1	BAS-GAUCHE : DENT 33 <i>Idem à QV13</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QV40	5	85	1	BAS-GAUCHE : DENT 34 <i>Idem à QV13</i>
QV41	5	86	1	BAS-GAUCHE : DENT 35 <i>Idem à QV13</i>
QV42	5	87	1	BAS-GAUCHE : DENT 36 <i>Idem à QV13</i>
QV43	5	88	1	BAS-GAUCHE : DENT 37 <i>Idem à QV13</i>
QV44	5	89	1	BAS-GAUCHE : DENT 38 <i>Idem à QV13</i>
QV45	5	90	1	Le sujet présente-t-il une édentation complète? <i>N.B. les codes présents sur l'instrument d'enquête ont été remplacés par ceux qui suivent.</i> 1- COMPLÈTEMENT ÉDENTÉ, HAUT ET BAS 2 -ÉDENTÉ EN HAUT SEULEMENT, IL RESTE DES DENTS EN BAS 3- ÉDENTÉ EN BAS SEULEMENT, IL RESTE DES DENTS EN HAUT 4- IL RESTE DES DENTS EN HAUT ET EN BAS BLANC- NAP
QV46	5	91	1	Le sujet porte-t-il au moment de l'entrevue des prothèses dentaires? <i>N.B. les codes présents sur l'instrument d'enquête ont été remplacés par ceux qui suivent.</i> 1- PORTE UNE PROTHÈSE EN HAUT ET EN BAS 2- PORTE UNE PROTHÈSE EN HAUT SEULEMENT 3- PORTE UNE PROTHÈSE EN BAS SEULEMENT 4- NE PORTE AUCUNE PROTHÈSE BLANC- NAP
BLOOD SAMPLE (ÉCHANTILLONS SANGUINS)				
QV47	5	92	2	Résultat de la prise de sang 02- REFUS DE LA PERSONNE 30- IMPOSSIBLE DE PRENDRE LE(S) ÉCHANTILLON(S) (veines trop petites, la personne ne se sent pas bien, etc.) 50- ÉCHANTILLONS PRÉLEVÉS
QV48	5	94	2	How many hours since last meal? Coder si 30 ou 50 à QV47. 00- non à jeun 01 à XX HEURES BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
QV51	5	96	1	Tube pour MÉTAUX LOURDS Coder si <u>30 ou 50</u> à QV47. 1- OUI 2- NON BLANC- NAP
QV52	5	97	1	Tube pour CHOLESTÉROL <i>Idem à QV51</i>
QV53	5	98	1	Tube pour INSULINÉMIE GLYCÉMIE <i>Idem à QV51</i>
QV54	5	99	1	Tube pour OMÉGA3 <i>Idem à QV51</i>
QV55	5	100	1	Tube pour ORGANOCHLORÉS <i>Idem à QV51</i>
QV56	5	101	1	Tube pour GLOBULES ROUGES <i>Idem à QV51</i>
RÉSULTAT D'ANALYSE DE CHOLESTÉROLÉMIE				
QVCHDL	5	102	5	Résultat de CHOLESTÉROL Coder si <u>1</u> à QV52. 0X , XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* Blanc- NAP
QVHDL	5	107	5	Résultat de HAUTE DENSITÉ HDL Coder si <u>1</u> à QV52. 0X , XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* Blanc- NAP
QVLDL	5	112	5	Résultat de BASSE DENSITÉ LDL Coder si <u>1</u> à QV52. 0X , XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* Blanc- NAP
QVTRIGL	5	117	5	Résultat de TRIGLYCÉRIDES TRIGL Coder si <u>1</u> à QV52. 0X , XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* Blanc- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
				MOYENNE DES LECTURES DE TENSION ARTÉRIELLE
RMOYENSR	5	122	3	Moyenne de la tension artérielle SYSTOLIQUE (2 lectures RAPPEL 24HR) Voir codes à QV10_2SY et QV10_3SY. S xxx mm Hg 999- tension non prise BLANC- NAP
RMOYENSC	5	125	3	Moyenne de la tension artérielle SYSTOLIQUE (2 lectures CLINIQUE) Voir codes à QV9_1SYS et QV9_2SYS. <i>Idem à RMOYENSR</i>
RMOYENST	5	128	3	Moyenne de la tension artérielle SYSTOLIQUE Voir codes à QV9_1SYS, QV9_2SYS, QV10_2SY et QV10_3SY. <i>(toutes lectures faites au TOTAL, < ou = 4)</i> <i>Idem à RMOYENSR</i>
RMOYENS4	5	131	3	Moyenne de la tension artérielle SYSTOLIQUE (4 lectures) Voir codes à QV9_1SYS, QV9_2SYS, QV10_2SY et QV10_3SY. <i>Idem à RMOYENSR</i>
RMOYENDR	5	134	3	Moyenne de la tension artérielle DIASTOLIQUE (2 lectures RAPPEL 24 HR) Voir codes à QV10_2DI et QV10_3DI. D xxx mm Hg 999- tension non prise BLANC- NAP
RMOYENDC	5	137	3	Moyenne de la tension artérielle DIASTOLIQUE (2 lectures CLINIQUE) Voir codes à QV9_1DIA et QV9_2DIA. <i>Idem à RMOYENDR</i>
RMOYENDT	5	140	3	Moyenne de la tension artérielle DIASTOLIQUE Voir codes à QV9_1DIA, QV9_2DIA, QV10_2DI et QV10_3DI. <i>(toutes lectures faites au TOTAL, < ou = 4)</i> <i>Idem à RMOYENDR</i>
RMOYEND4	5	143	3	Moyenne de la tension artérielle DIASTOLIQUE (4 lectures) Voir codes à QV9_1DIA, QV9_2DIA, QV10_2DI et QV10_3DI. <i>Idem à RMOYENDR</i>

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
RÉSULTAT D'ANALYSE DE GLYCÉMIE ET D'INSULINÉMIE				
GLYCEMIE	5	146	5	GLYCÉMIE Coder si 1 à QV53. XX, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* Blanc- NAP
INSULIN	5	151	3	INSULINÉMIE Coder si 1 à QV53. XXX Blanc- NAP
RÉSULTAT D'ANALYSE DES MÉTAUX LOURDS, DES OMÉGA3 ET DES ORGANOCHLORÉS				
<i>N.B. pour chacune des variables qui suivent, la condition doit se lire comme suit : Coder si 1 à V51 ou V54 ou V55 selon l'analyse de laboratoire à effectuer.</i>				
ARO1260	5	154	6	BCP-Totaux XXX, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
ALDRIN	5	160	4	ALDRIN 0, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
BHC	5	164	5	B-BHC 0, XXX * VARIABLE AVEC 3 DÉCIMALES* BLANC- NAP
A_CHOLR	5	169	4	A_CHLORDANE 0, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
Y_CHLOR	5	173	4	Y_CHLORDANE 0, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
CIS_NON	5	177	4	CIS_NONACHLOR X, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
DDE	5	181	5	PP'-DDE XX, XX * VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
DDT	5	186	5	PP'-DDT X, XXX * VARIABLE AVEC 3 DÉCIMALES* BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
DIELDRIN	5	191	4	DIELDRIN X, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
pHEPTACH	5	195	4	HEPTACHLORÉPOXIDE X, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
HEXACHL	5	199	4	HEXACHLORBENZÈNE X, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
MIREX	5	203	4	MIREX X, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
OXYCHLO	5	207	5	OXYCHLORDANE XX, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
TRANSNO	5	212	5	TRANSNONACHLOR XX, XX *VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@14_0	5	217	7	14:0 (en %) X, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@14_1	5	224	7	14:1 (en %) 0, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@16_0	5	231	8	16:0 (en %) XX, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@16_1N7	5	239	7	16:1N7 (en %) X, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@17_0	5	246	7	17:0 (en %) X, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@18_0	5	253	8	18:0 (en %) XX, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@18_1	5	261	8	18:1 (en %) XX, XXXXX *VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
@18_2N6	5	269	8	18:2N6 (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@18_3N6	5	277	7	18:3N6 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@18_3N3	5	284	7	18:3N3 (en %) 0, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@18_4N3	5	291	7	18:4N3 (en %) 0, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_0	5	298	7	20:0 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_1	5	305	7	20:1 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_2N6	5	312	7	20:2N6 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_3N6	5	319	7	20:3N6 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_4N6	5	326	8	AA = 20:4N6 (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_3N3	5	334	7	20:3N3 (en %) 0, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_4N3	5	341	7	20:4N3 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@20_5N3	5	348	8	EPA = 20:5N3 (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_0	5	356	7	22:0 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC-

NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
@22_1	5	363	7	22:1 (en %) 0, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_2N6	5	370	7	22:2N6 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_4N6	5	377	7	22:4N6 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_5N6	5	384	7	22:5N6 (en %) 0, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_5N3	5	391	7	22:5N3 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@22_6N3	5	398	8	DHA = 22:6N3 (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@24_0	5	406	8	24:0 (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
@24_1	5	414	7	24:1 (en %) X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
EPA_AA	5	421	7	RAPPORT EPA / AA X, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
MG_PL_10	5	428	10	MG PL 100 XXXX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
EPA_DHA	5	438	8	EPA + DHA (en %) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
N3_TOUS	5	446	8	SOMME DES OMÉGA3 (%) XX, XXXXX * VARIABLE AVEC 5 DÉCIMALES* BLANC- NAP
CD	5	454	5	CADIUM XXX, X * VARIABLE AVEC 1 DÉCIMALE* BLANC- NAP

VARIABLE	LI	CHAMP	LO	DESCRIPTION DE LA VARIABLE ET DES CODES VALIDES
HG	5	459	3	MERCURE XXX BLANC- NAP
PB	5	462	4	PLOMB X, XX <i>*VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES*</i> BLANC- NAP
SE	5	466	4	SELENIUM X, XX <i>*VARIABLE AVEC 2 DÉCIMALES*</i> BLANC- NAP